

# LA QUOTIDIANA

FMR Fundaziun Medias Rumantschas, Via da Masans 2, 7000 Caira, 081 544 89 11, redacziun@fmr.ch



## Marcus Caduff fa curaschi a l'Engiadina

Malgrà svilups negativs en las regiuns vesa il president da la Regenza era ils potenzials e l'innovaziun. **Pagina 11**



## Ina tschaina afgana-grischuna

A Tusaun han indigens e fugitivs cuschinà da cuminanza «kabuli palau» e «fuatscha grassa». **Pagina 10**

FMR FUNDAZIUN  
MEDIAS  
RUMANTSCHAS

südostschweiz

## SURSELVA

### Record svizzer per Annina Tomaschett

La fin dall'jamna vargada ha *Annina Tomaschett* (21) da Trun contonschiu in niv record svizzer a Pforzheim. Ella categoria culla buis silla distanza da 10 meters ha ella sitta 632,9 puncts. Quei ei 0,8 puncts dapli ch'il record d'entochen ussa contonschiu avon rodond dus onns dalla campionesa olimpica *Nina Christen*. «Naturalmein ch'jeu havevel la finamira da sittar enza-cu in aschi ault resultat, mo che quei reusseschi gia ussa, spitgavel jeu buc», di la Sursilvana. Dapi rodond miez onn ha ella in niv trenader. En quei temps hagi ella fatg in fetg bien svilup. «Jeu hai il sentiment ch'jeu hagi aunc potenzial per dapli», di Annina Tomaschett enviers la FMR. Ils proxims meins emprova ella da sequalificar pils campiadis d'Europa e dil mund dall'elita che han liug igl atun vegnent. (fmr/hh) **Pagina 5**

## ENGIADINA

### Nouv festival da teater rumauntsch



Ils chos davous il proget haun infurmo davart il festival.

FOTO MARTIN CAMICHEL

Zuoz vela scu chüna dal teater rumauntsch ed a partir da quist an vain cul «festival travers zuoz» continuada quista tradiziun. Il festival, chi's dedichescha a la litteratura dramatica ed al teater rumauntsch, varo lö minch'an d'utoun. Mincha seguond an ho eir lö üna concurrenza per novs töchs rumauntschs e'l teater vandscheder vain alura preschanto l'an chi segua. Il premi es dotto cun 15 000 francs e vain sponsuro da la Lia Rumauntscha e da la vschinauncha da Zuoz. La «uniun travers» ho cun la vschinauncha chatto ün bun partenari pel festival. Zuoz ho nempe in sieu program strategic 2025 definieu divers puncts davart la cultura e la promoziun dal rumauntsch. Uschè cha'ls böts da l'uniun e da la vschinauncha vaun maun in maun. Per cha'ls töchs posan alura ir sün turnea ed eir gnir mussos in selas pü pitschnas, es il numer d'acturas ed actuors per töch limiteda sün set persunas. Impü ho il teater da gnir scrit per rumauntsch e que cun passaschas in divers idioms. (fmr/cam) **Pagina 11**

## GRISCHUN CENTRAL

### Filip Dosch per Jöri Kaufmann

I dovra bain anc la conferma dal Cussegl federal – quai è dentant mo anc ina formalitad: *Filip Dosch* da Cunter daventa a l'entschatta dal 2023 il nov uffizier da tir federal per il Grischun. El daventa uschia successur da *Jöri Kaufmann* dal Partenz che va en «pensiu». L'uffizier da tir federal è en sia funcziun parsura da las tschintg cumissions (regiuns) da tir en il chantun Grischun, el sto tranter auter survegliar la segirtad en minga stan da tir ed el sto tgarir contacts cun politica ed instanzas. Jöri Kaufmann è stà diesch onns en quel post ed ha accumpagnà ils davos onns divers fusius d'uniuns da tir en il Grischun. (fmr/dat) **Pagina 9**

## Enavos en la normalitad

Puras e purs che commercialiseschan sezs lur rauba han profità da corona durant ils dus onns passads. La vendita directa grischuna è main dependenta da las lunas dals consuments, dentant dapli dal dumber da giasts che passentan vacanzas en il Grischun – in impurtant tschep da clientella.

ANDREAS CADONAU/FMR

*Fidelia Cabalzar* ha emprendi da confisiera e pastiziera e *Cornelia Berther* e stada florista. Domaduas puras nizzegian lur abilitads professiunalas per stgaffir ils products offrids en lur duas pitschnas butias ad Andiastr sco a Dieni. E domaduas discurren dad dus onns passads, nua che lur products eran tschertgads tar la clientella: «Perquai che pli blera gliend ha fatg vacanzas en il Grischun durant corona.» Ussa sentan las duas puras che lur butias èn main frequentadas e la dumonda per ils products regiu-

«Enfin 50% da noss products avain nus vendi durant corona online.»

Paul Nicca,  
pur da bio da Donat

nals sa drizza al nivel d'avant corona. *Romana* e *Paul Nicca* vendan lur products online via ina atgna pagina dad internet. Quai fan els gia dapi da l'onn 1997. Ils pioniers da la vendita directa via internet han senti in augment marcant da la dumonda online durant corona per lur products da charn. «Prest 50% da noss products avain nus vendi durant quel temp via internet.» Ussa vegn dentant puspè pustà da main rauba online tar *Romana* e *Paul Nicca* a Donat. Tuttina èsi reussi ad els da tegnair la clientella. «Nus stuain ussa far dapli per cuntanscher clientas e clients.» **Pagina 3**

«Jeu hai treis siets da 9,9. Els mudregian in tec.»

Main bunas tiraduras e tiradurs che Annina Tomaschett fissan cuntents/las cun mo in siet da 9,9. Dapli dal record svizzer sin pagina 5



## Dramas entuorn la crappa

Dumengia suentermiezi ei stau a Glion l'emprema girada dil teater «Crappa Cumin». David Flepp sefultscha ella rolla dil raquintader. Gl'autur e reschissur René Schnoz ha inscenu cun ina pintga gruppa d'acturas ed acturs indigens detgas che han connex culla crappa. Igl ei ina producziun surprendenta cun giavel, strias, amurs e snavurs. A moda captivonta e divertenta meina il raquintader en otg loghens entuorn crapuns miraculus e prigus. (fmr/abc) **Pagina 4**



Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226  
mail: abo@somedia.ch

9 771424 749004

## ORD CUSCHINA FMR

## Chau, Gieri Martin!

Quests dis è arrivada la trista nova da la mort da Gieri Martin Maissen da Zignau. Durant passa 50 onns ha el lavurà per las gasettas rumantschas, surtut sco correctur ed impaginatur. Ils davos 25 onns ha el curregi els artitgels per La Quotidiana – en tut ils tschintg idioms ed en rumantsch grischun. Enfin la stad 2020, damai sur la pensiun ora, ha el fatg quai, ils davos mais era sut il tetg da la FMR. Sonda passada è Gieri Martin Maissen mort suenter curta malsogna en la vegliadetgna da 71 onns. Nus da la FMR admettain a la famiglia en malencurada nossas sinceras condolaziuns. Chau, Gieri Martin!

Qua u là vegnin nus dumandads pertge che tscherts auturs u auturas signan lur artitgels cun la scursanida «FMR» ed auters betg. Tar l'artitgel gist dasperas signa p.ex. l'autur ses text cun Gion Nutegn Stgier/FMR. Ed ier è p.ex. stà en gasetta in text davart il Colloqui Retoromanistic a Medel da l'autura libra «Sidonia Pazeller/FMR». Cura ha damai l'autur/a l'onur da purtar quel sigil? Atgnamain èsi tut simpel: Ils auturs e las auturas engaschadas da la FMR signan sa chapescha adina lur artitgels cun quella scursanida. Però quai è era il cas, sche l'artitgel redaziunal vegn scrit per incumbensa da la FMR – e cunter in onurari pajà da quella redaziun. Quai è en emprima lingia il cas tar auturs ed auturas libras, sco p.ex. tar il fidaivel *Gion Nutegn Stgier*. Ma quai è era il cas tar incumbensas explicitas da la redaziun, sco tar l'artitgel dad ier da *Sidonia Pazeller*.

Ils davos quatter mardis ha la FMR adina publictà in'intervista sutsilvana or dal project dals «Beverin Interviews» dal cineast e redatur *Casper Nicca*. Quatter intervistas en gia stadas publicgadas en La Quotidiana. Quest'emna interrumpan nus curt la seria, la tschintgavla intervista suonda proxim'emna.

Per la redaziun da la FMR,  
David Truttmann, schefredatur

## BANCA CHANTUNALA GRISCHUN

La Chantunala surpiglia 70%  
da la banca da Martin Ebner

La Banca Chantunala Grischuna surpiglia 70% da la banca BZ. Fin ussa appartegneva quella dal tut al renunà investider svizzer *Martin Ebner* – l'um cun la tschitta – ed a sia dunna *Rosmarie*. Cun questa cumpra veglia la banca chantunala rinforzar sia posiziun en las fatschentas d'investiziun ed extender ses know-how, uschia scriva la Banca Chantunala Grischuna en ina comunicaziun.

Davart il pretsch da cumpra n'è vegnì communitgà nagut. Martin Ebner n'ha er betg tradì pertge ch'el venda l'ovra da sia vita. Oz è Martin Ebner cunzunt enconuscent pervi da sia societad aviatica Helvetic.

La banca BZ è ina banca svizra ch'è vegnida fundada dal 1985. Ella cussegla clients professionals, privats ed instituziunals tar investiziuns cun aczias e participaziuns en il champ da Private Equity. (rtr/fmr)

## LA CIFRA DAL DI

# 29%

da las abitaziuns en la Regiun Alvra èn «abitadas» da silmain ina persuna – vul dir dad ina persuna ch'è annunziada en ina da las vischnancas. Formulà auter e pli simpel: 29% èn abitaziuns «chaudas» e tut il rest èn segundas abitaziuns. Remartgabel: Surtut en quatter regiuns rumantschas èn las quotas detg bassas tar abitaziuns «abitadas»: Regiun Alvra 29%, Regiun Surselva 39%, Regiun Malögia 40% e Regiun Engiadina Bassa/Val Müstair 46%. La media grischuna è tar 54%. Las cifras èn da chattar sin la plattafurma statistica «GR Impuls». (fmr/dat)

— FMR FONDAZIUN  
| MEDIAS  
RUMANTSCHAS

## D'ina Surmirana tar in Surmiran

Da nov stat Patric Collet a la testa dal Cussegl dal public da la SRG Svizra Rumantscha (SRG.R). El è vegnì elegì sonda passada a Savognin en quel uffizi, tar la radunanza generala da l'uniun purtadra dad RTR. Dentant fa l'iniziativa «No Billag 2» quitads als responsabels. Il quint annual serra cun in gudogn da bunamain 59 000 francs.

GION NUTEGN STGIER/FMR

Cun la radunanza generala da sonda ha l'uniun purtadra da RTR, la SRG.R salvà quella suenter intgins onns puspè a Savognin. L'aura magnifica saja il pli tgunsch la raschun ch'il interess per l'occurrèna na saja betg stà uschè grond, ha ditg *Vincent Augustin*, il president da la SRG.R. Il parsura è sa mussà ventiraivel da la gronda preschientscha da la direziun da la SRG e lura er da quella da cusseglier guvernativ *Marcus Caduff*. Per ses pled da bainvegni ha Vincent Augustin tschernì duas temas: la guerra en l'Ucraina e l'iniziativa No Billag 2.

## Laud per ils buns rapports

Da rapportar mintga di da la guerra da l'Ucraina saja per las medias ina gronda sfida, da rapportar en moda equilibrada e confurm a la vradad. Da chattar saja ina via per rapportar da tuttas duas varts, senza sa laschar instrumentalisar, ha punctuà Augustin. La lavur schurnalistica areguard la guerra en l'Ucraina saja fitg pretensiusa e difficila. Fin ussa saja dentant reussi da far quai exemplaricamain als emetturs da la SRG e cunzunt er ad RTR, ha menziunà Augustin. Per mantegnair er en l'avegnir ina purschida sin in aut nivel e per avair a disposiziun ils daners necessaris saja da refusar l'iniziativa «No Billag 2», sur da la quala il suveran svizzer haja da decider en il decurs dals proxims trais onns, ha ditg il president da la SRG.R. Quella iniziativa pudess chaschunar in vair desaster finanziar er tar la SRG.R. L'iniziativa pretendia che las taxas da radio e televisiun vegnissan sbassadas da 335 francs sin da nov 200 francs per onn. Sco che Augustin ha menziunà, vegnissan las contribuziuns totalas da 1,25 milliardas francs reducidas uschia sin 600 fin 700 milliuns francs. Damain daners, vulesch dir main buna qualitad da rapports en pled e maelain – era per RTR. Er sche l'iniziativa na saja anc betg inoltrada, saja quella da cumbatter gia oz, ha accentuà Vincent Augustin.

## Plazzas da lavur pudessan ir a perder

A pled è er vegnì Marcus Caduff, da preschent president da la regenza grischuna. Per la lavur da RTR ed er da SRF ha il cusseglier guvernativ chattà be buns plets e bler laud. Medias dastgian er rapportar critic e betg adina be ludar. Il Grischun haja ina sauna cuntrada da medias, ha ditg Caduff. Ellas sajan er da gronda valur ed impurtanza per la generalitad cun infurmar e rapportar da decisiuns ed intermediar quellas a la populaziun. Bunas reportaschas da RTR – gist dal Telesguard – hajan er in aspect turistic per il Grischun. La regenza grischuna sappia tge ch'ins haja cun las purschidas da RTR, ha ditg Marcus Caduff. La Regenza vegnia en tut cas a cumbatter l'iniziativa «No Billag 2». Avesch quella da vegnir acceptada giess

## CUSSEGL GROND

## Midadas stablas

Ier suentermezdi ha la presidenta dal Cussegl grond Aita Zanetti avert l'ultima sessiun dal parlament da la legislatura 2018-2022. Sut il titel «È il midament il sulet ch'è stabel?» ha ella laschà passar revista ils ultims quatter onns e dà in sguard en il futur.

MARTIN GABRIEL/FMR

La dumonda che la presidenta dal Cussegl grond ha mess sco princip directiv per ses pled deriva d'ina inscripziun sin ina veglia chasa engiadinaisa a Sent. Midadas fetschian part da la vita e vegnian dictadas da la natira, ha *Aita Zanetti* constatà al cumenzament da ses pled d'avertura. L'uman haja da vegl enà emprendi da viver cun midadas. Stui viver cun midadas hajan er las commembras ed ils commembers dal Cussegl grond en la davosa legislatura, ha la presidenta ditg. «Nus avain stui bandunar sforzadamain la sala dal Cussegl grond e salvar nossas sesidas en la Halla da la citad da Cuira ed en il Center da congress a Tavau. Debattar cun mascrinas e sin distanza – tgi avess pudì s'imaginar quai l'avust 2018?»



Gilles Marchand (san.), il directur general da la SRG e Vincent Augustin, il president da la SRG.R.

FOTO GION NUTEGN STGIER



Patrick Collet, il nov president dal Cussegl dal public da la SRG.R.

FOTO RTR



Laud da cusseglier guvernativ Marcus Caduff per la lavur da RTR.

FOTO GION NUTEGN STGIER

segir a perder in bel dumber da plazzas da lavur en il Grischun.

## Vinavant in program per pliras generaziuns

*Gilles Marchand*, il directur generala da la SRG ha menziunà en ses pled da vulair cuntinuar er en l'avegnir offrind in program cun purschidas per giuven enfin vegl, quai naturalmain sche las finanzas restian stablas ils proxims onns. Avesch l'iniziativa «No Billag 2» da vegnir acceptada, n'avess quella betg mo consequenzas finanzialas per la SRG, mabain dessi era ina sminuiziun dal personal, uschè Marchand.

## Suenter dus onns

Ils davos dus onns ha *Carmen Dedual*, oriunda da Riom e sesenta a Tumeigl, presidià il Cussegl dal public da la SRG.R. Ella aveva demissionà ses uffizi sco presidenta da quel gremi da 15 persunas. Successsur da Dedual daventa *Patric*

*Collet* che stat a Cuira e ch'è sco Dedual er oriund da Riom. El era dal reminent gia commember dal Cussegl dal public. Sia motivaziun da surpigliar quest post saja il rumantsch che al stettia fitg a cor. La purschida da la SRG cun sia unitad d'interpresa RTR saja fitg impurtanta per la derasaziun ed il mantegniment dal rumantsch, la chapientscha dals divers idioms e la finala per la coesistenza tranter las diversas culturas rumantschas ed uschia tut las Rumantschas ed ils Rumantschs. Interessantas novaziuns èn vegnidas preschentadas dal schefredatur *Flavio Bundi* e dal directur da RTR *Nicolas Pernet*. Cunzunt interessant vegn ad esser il program che vegn proximamain a pussibilitar la translaziun da texts rumantschs en tudestg ed er en autras linguas. Er en l'avegnir vul RTR rapportar a moda frestga, actuala, objectiva e cunzunt digitala, quai per tuts Grischuns e Grischunas ed er auters ed autras.

sa sviluppar e daventar innovativ cun far midadas. «L'innovaziun da sia vart mida la chasa.» Tenor Aita Zanetti stoppian midadas innovativas vi da la chasa grischuna dentant contribuir al bainstar da tuttas e da tuts. Cura che l'entira societad sa sentia bain cun las midadas, discurren ins gugent d'inclusiun.

## Inclusiun munta equivalenza

«Inclusiun vul dir equivalenza, gist perquai ch'i dat differenzas», uschia la presidenta partenta dal parlament grischun. «L'inclusiun vivida vul er dir che nus avain la voluntad da chapir in l'auter e che nus na spetgiam betg che nos savì s'adattia a nus, mabain viceversa.» L'inclusiun vivida muntia da dar spazi ad uschenunadas gruppas marginalas «e che nus dettiam la pussaivladad a quellas gruppas dad esser ina part da nossa cuminanza».

# Main giasts vul era dir main clients

Las butias pitschnas e la vendita directa dals manaschis purils grischuns han profità durant ils dus onns passads da la pandemia. Corona ha carmalà blers giast da vacanzas en il Grischun. Ils giast ed ils abitants secundars èn impurtants clients da las butias da purs.

ANDREAS CADONAU/FMR

Cornelia Berther ha endrizzà gia dapi onns sper il manaschi puril a Dieni en la Val Tujetsch ina pitschna butia nua ch'ella venda agens products e tals ch'ella cumpra dad autras producents e producents da la regiun. E Cornelia Berther ha senti durant las restricziuns da corona dals dus onns passads che l'interess per sia purschida è creschi, per part marcantamein. «Per gronda part nà dals giasts da vacanzas ch'èn mes clients principals.» Durant la pandemia han pli blers persunas fatg vacanzas en la Val Tujetsch e blers dad els èn passads sper la butia da Cornelia Berther vi. Ina butia che sa chatta en la vischinanza dals parcadis da las pendicularas da l'Arena da skis dad Andermatt-Sedrun. Cornelia Berther ha dentant era senti las emnas passadas che la butia è stada main frequentada. «I nun ha pli tants giasts en la val sco durant corona.»

## Dus buns onns

Ina experienza che *Fidelia Cabalzar* po confermar. La pura dad Andiastr ha endrizzà ina pitschna butia sper il dachasa ad Andiastr. «Ils dus onns passads èn stads buns.» Durant la stagiun d'enviern porscha Fidelia Cabalzar ses products en in char da vendita a skiunzas e skiunzas a l'ur dal parcadi da las pendicularas e quai mintgamai il venderdi en fin la dumengia. Sper chaschiel èn quai products sco pettas da nuschs che l'antieriura confisiera e pastiziera producescha sezza. «La vendita al parcadi è stada pli u main medema sco auters envierns.» Mia Kaenders da la Engadin River Ranch a Madulain tgira tranter auter era la vendita directa dal manaschi puril che posseda anc ina sparta agroturistica da chavaltgar. «Tar la vendita directa n'avain nus betg senti in grond effect da corona.» Mia Kaenders di ch'il manaschi a Madulain na vegnia strusch frequentà da clientella occasionala. «Nus avain per gronda part clientella da tschep.» La Engadin River Ranch venda principalmain charn che deriva da l'agen muvel. E la plipart da la charn trametta Mia Kaenders als clients da chasa en la Bassa. «Quella clientella avain nus gia dapi onns ed ella resta a nus fidaivla.»

## Gronda dumonda per ir a chaval

In boom da corona ha il manaschi da Madulain tuttina senti ils dus onns passads e quai per la purschida agroturistica. «Nus essan vegnids inundads da dumondas per ir a chaval.» Mia Kaenders tradescha ch'il manaschi da chavaltgar n'haja per bler betg pudì covrir la dumonda. En fin 15 chavals stattan a disposiziun durant la stad per ir a chaval. «Nus pudessan metter a disposiziun 50 chavals inclus trais accompagnaras dapli.» Survegner dapli chavals è para pli grev ch'engaschar trais accompagnaras supplementars per il giasts en sella. Mia Kaenders quinta ch'il fervent giavisch dad ir a chaval restia era suenter corona. *Romana e Paul Nicca* da Donat valan per piuniers da vender direct online. «Nus faschain quai dapi l'onn 1997.» Paul Nicca fa sez la pagina dad internet è discurra dad in hype da l'entschatta che saja sa sminui cun ils onns. «Per crescher marcant durant corona.» En fin 50% da l'entira vendita directa han Romana e Paul Nicca vendì online. «Ussa tschessa la dumonda via internet puspè.» Tuttina vegnan els anc adina da vender il medem quantum. «Nus stuain esser pli



La vendita directa da l'agricultura grischuna ha profità dals dus onns da pandemia principalmain pervia dal grond dumber da giasts da vacanzas.

FOTO ANDREAS CADONAU

activs, telefonar dapli cun clientas e clients e tschertgar novs.» Augmentar sia purschida vul Cornelia Berther a Dieni en la Val Tujetsch. Pervia dad ina maldispostadad da ses um han els stuì chalar da far il pur e Cornelia Berther activescha sia anteriura professiun sco florista. Ella quinta da pudair stgaffir sper sia butia pitschna in pli grond local da vendita e porscher decoraziuns principalmain cun fluras. Decorar festas ed occurrenzas da tuttas manieras è tschertgà. «Quai gida da recaltgar ina entrada supplementara.»

activs, telefonar dapli cun clientas e clients e tschertgar novs.»

Augmentar sia purschida vul Cornelia Berther a Dieni en la Val Tujetsch. Pervia dad ina maldispostadad da ses um han els stuì chalar da far il pur e Cornelia Berther activescha sia anteriura professiun sco florista. Ella quinta da pudair stgaffir sper sia butia pitschna in pli grond local da vendita e porscher decoraziuns principalmain cun fluras. Decorar festas ed occurrenzas da tuttas manieras è tschertgà. «Quai gida da recaltgar ina entrada supplementara.»

## CUMINANZA GRISCHUNA PER SENDAS

### Novs suprastants e nova cooperaziun

Il president da la Cuminanza grischuna per sendas (CGS/BAW), *Roman Cathomas*, ha pudì beneventar dacurt a Cuira – suenter ina lunga pausa sfurzada da corona – var 120 commembras e commembers a la radunanza generala. Quella ha elegì *Monica Glisenti* (Puntraschigna) e *Felix Keller* (Samedan) da nov en suprastanza. *Werner Forrer* (Igis) banduna suenter in uffizi il gremi. Quai rapporta la CGS en ina comunicaziun a las medias.

Il maingestiun da la CGS, *Stefan Kaufmann*, ha preschentà sinaquai, en il rom da la rapportaziun annuala, ina nova cooperaziun cun la Cuminanza turitgaisa per sendas. Ensemen realiseschan las duas organizaziuns questa stad il project da la «www.wandertrophy.ch», la quala porscha ina collecziun da 25 viandadas en ils dus chantuns. Ultra da quai ha la CGS pudì preschentar a ses commembers in quint cun in surpli d'entradas da 5528 frs.

L'unìun CGS è in'organizaziun spezialisada che s'occupa da la promoziun, da la tecnica e da la scolaziun en il sector da viandar. Actualmain ha l'unìun 1400 commembras e commembers. (cdm/fmr)



Il president Roman Cathomas ha pudì manar la radunanza generala da la CGS a Cuira cun ina participaziun da record da 120 commembras e commembers.

FOTO MAD

## CUSSEGL GROND

### Deliberà il quint annual

L'emprima tractanda da la sessiun da stad dal Cussegl grond che ha cumenzà ier è stà il quint annual 2021.

Er en ses davos onn d'uffizi ha il cusseglier guvernativ partent *Christian Rathgeb* pudì preschentar in quint cun in gudogn. Il Grischun ha fatg dal 2021 in gudogn da 134,3 milliuns francs – enstagl d'in deficit da varga 30 milliuns sco budgetà. Il Cussegl grond ha repassà il quint ed il rapport da gestiun ed ils commembers da la Regenza han dà scleriment a dumondas e remartgas da las deputadas e dals deputads.

### Pli pitschnas expensas che budgetà

Il motiv principal per il gudogn èn las expensas ch'èn stadas in toc pli pitschnas che previsas en il budget. Plinavant ha il resultat positiv er da far cun il fatg che la Confederaziun ha surpiglià ina gronda part dals custs pervi da la pandemia da corona. Numadamain varga dus terzs dals 316 milliuns francs. Ed er ils pajaments supplementars da la Banca nazionala èn, cun 93 milliuns francs, stads auts.

## FHGR/SAS

### Scrit ina nulla naira il 2021

La Scola auta spezialisada dal Grischun (FHGR/SAS) tira ina bilantscha positiva dal 2021 e serra cun n gudogn da stgars 400 000 francs, il 2020 eran quai stads 9450 francs. La svieuta en il champ da perscrutaziun saja dentant pli bassa ch'anc l'onn avant – quella è sa sminuida per 1,9% sin 10,4 milliuns francs. Quai scriva ella en ina comunicaziun a las medias.

Er cun il dumber da studentas e students sajan els cuntents, en tut han 604 cumenzà il settember passà in studi da bachelor u master. Quai saja in zic sut il dumber da l'onn avant – ma dapli studentas e students, sch'ins cumpareglia sur plirs onns. Sper studis pon ins era far autras scolaziuns a la FHGR, tut en tut èn stads immatriculadas l'onn precedent 2400 persunas.

L'onn passà èn 312 persunas stadas occupadas cun pensums fixes a la scol'auta, vitiers vegnan 426 persunas d'instrucziun e 536 docentas e docents envidads. (rtr/fmr)

## LUF

### L'analisi conferma – igl è stà in luf ibrid

La surveglianza da chatscha aveva sajettà la fin mars 2022 in luf ibrid supponì en la Val dal Rain da Cuira – pia ina cruschada da luf e chaun. Uss ha communitgà l'Uffizi da chatscha e pestga ch'ì sa tracta propi d'in ibrid.

Differents indizis avevan mussà ch'il mastgel cun in pail beige fitg marcant pudess esser in luf ibrid. Las analisas dal Laboratori da biologia da conservaziun da l'Universitad da Losanna e dal Center Senckenberg per genetica d'animals selvadis conferman ussa ch'ì sa tracta d'in descendent d'ina cruschada da luf e chaun. La cumpart genetica da luf deriva da la populaziun da lufs alpina taliana – la derivanza exacta da l'animal n'è dentant betg clera, scriva il Chantun en ina comunicaziun. Probablmain saja quel dentant viandà da l'Italia dal Nord ed il Tessin en il Grischun.

Tenor lescha da chatscha ston quests animals cruschads vegnir sajettads. Ord vista da la protecciun da las spezias saja numadamain impurtant ch'ìls animals ibrids vegnian sajettads, per ch'els na possian betg sa reproducir. Cas cuntrari pudess quai avair consequenzas negativas a lunga vista per la populaziun da lufs. La legislaziun federala da chatscha pretenda, ch'ibrids supponids stoppian vegnir sajettads da las autoritads chantunals.

L'emprima giada vesi il luf ibrid hajan ins la fin da december 2021 a Domodossola, scriva il Chantun. (cdm/rtr/fmr)

## MARTGADS

### 15 onns martgads sin pass

Dapi 15 onns organischa alpinavera martgads sin pass svizzers. Quels cumbinan innovaziun cun tradiziun. «alpinavera» è ina plattforma per projects certiftgads regionalis dal Grischun, Uri, Glaruna e Tessin. Ses martgads sin ils pass festiveschan dal 2022 lur 15avel giubileum. Quai che ha cumenzà sin l'Alpsu e Gottard ha ussa lieu sin tschintg pass: Da la fin da zercladur fin la fin d'avust han lieu mintga dumengia sin ils pass Alpsu, Lucmagn, Flüela, Gottard e Klausen in martgà. Martgads en il Tessin prolungheschan la stagiun da martgads fin la fin da settember. Producents indigens porschan sin quests martgads delicatessas culinaricas e trovaglias artisanalas. Las datas dals martgads chattan ins sin [www.alpinavera.ch](http://www.alpinavera.ch). (cdm/fmr)

## MUSEUM REGIONAL SURSELVA

## Fauturs sustegnan il museum

L'Unìun da fauturs e fautas dil Museum Regional Surselva ei vegnida fundada 1987. Cun ses ca. 450 commembers ha ella dau dapi lu grond sustegn finanziel al Museum Regional Surselva a Glion. Ils davos onns ha era l'Unìun dils fauturs sentiu las consequenzas da corona. Quei ha effectuau ch'el schinumau «Städtifest» – che porta l'entrada principala en cassa – ha duas gadas buca saviu ver liug. Perencunter ha la Fiera d'Advent saviu vegnir realisada il november vargau tras metter si in stan. Ed ins ha dumignau ora in gudogn da 650 francs. La pli gronda part dallas entradas dall'Unìun dils fauturs deriva dallas contribuziuns annualas dils commembers. Per 2021 ha l'Unìun saviu surdar 26'000 frs. al Museum Regional Surselva che ha saviu bien grau persunter. Ils 5 e 6 d'uost 2022 ha liug il proxim «Städtifest» a Glion. (fmr/gc)

## CASTRISCH E BERNA



Otavia Vonplon astga selegrar da sia prestaziun.

FOTO MAD

## Victoria per Otavia Vonplon

Otavia Vonplon da Castrisch ha gudignau la fin dall'jamna vargada la 36ava Cuorsa da dunnas Berna ella categoria da mattaschas sut 14 onns. Silla distanza da 10 km ha ella distanziau si-as concurrentas per tschun minutas e dapli. Ella ha duvrau in temps da 56 minutas e 42 secundas pil tschancun. Otavia Vonplon ch'ei dall'annada 2010 ei partida alla cuorsa sco commembra dil Team dil sport da neiv Surselva (SST). Ella ei stada naven dall'entschatta entochen la fin alla testa da sia categoria. A quella ein quater curridras separticipadas. Tut en tut ein rodund 7'000 dunnas e mattaschas separticipadas alla cuorsa. (fmr/hh)

## LOURDES

## 400 pelegriuns ein stai a Lourdes

Il 126. pelegriunadi interdiocesan svizzer d'uonn ha giu liug dils 6 tochen ils 11 da matg. Igl ei stau pusseivel mo ad in diember limitau da pelegriuns da sular uonn a Lourdes per igl emprend pelegriunadi suenter corona. Pervia da lezza era quel curdaus ora ils dus onns vargai.

En tut ei stau uonn entuorn 400 pelegriuns e pelegriunas. Denter ils gidonters fuvan era dus Sursilvans, numnadamein ils dus paders dad Uznach: *Mattias Beer* da Tavanasa, ed il priur *Joseph Maria Schnyder* da Val S. Pieder. Pader Mattias ei staus presents sco preses dall'Unìun dils tgrunzs-gidonters e pader Joseph Maria sco redactor dalla revista «AVE» dall'Unìun da pelegriuns da Lourdes svizra. Els dus seigien turnai fetg satisfats dil pelegriunadi a Lourdes, san ins leger en la novissima revista dalla claustra dad Uznach.

La claustra dils benedictins-missianaris dad Uznach ha gronds merets, essend ch'ella ha organisau biars onns per incarica dils uestgs da Basilea, Cuera e S. Gagl il pelegriunadi annual interdiocesan dalla Svizra tudestga e romontscha a Lourdes. Plirs decennis ei frater *Bernard Bisquolm*, da Mustér, staus il caporesponsabel dil biro d'organiziun dil pelegriunadi ad Uznach. (fmr/gc)

## Dil Grep da pegnas e dil crap dil giavel

Dumengia ei l'emprema grupp suandada a Glion il raquintader David Flepp. Quel ha menau ella en otg loghens entuorn la crappa. La girada da teater ei in dils puncts culminants dil program accumpignont dall'exposiziun d'art «Schichtwechsel-La Surselva».

AUGUSTIN BEELI/FMR

«Donn ch'igl ei gia a fin. Ins havess aunc gitg saviu suandar quei cumpogn», ha ina persuna dalla grupp manegiau ella cuort dalla Casa Carniec. El Museum Regional Surselva ha la grupp saviu mirar e tedlar la davosa scena dalla girada. A moda illustrativa ei *David Flepp* sefultschius ella rolla digl um da Salischina. La detga da Vrin, daventada enconuschenta generalmein en tiara romontscha tras la canzun d'*Alexi e Marcus*, audan ins en ina versiun adattada. Il reschissur *René Schnoz* ha inscenu ella pil teater «Crappa Cumin».

## Il mistral petrificau

«Crappa Cumin» ei buca in teater static cun tribuna. Ils aspectaturs van d'in liug a l'auter. Ins s'entaupa avon l'entrada dil museum el marcau vegl a Glion. Allas uras fixadas arriva il guid, el ei costumaus cun caulstchas neris, tschiep brin e cilinder. Entuorn culiez ha el la rama d'in maletg. El entscheiva a tschintzchar e renda attent ch'ins dueigi suandar el. Ina grupp da rodund 50 persunas ei semtgada. Pign e grond ei plein tensiun. Cuort avon che semetter sin via declara il guid aunc gl'intent dalla rama entuorn culiez. «Saveis, nus essan part dil 'Rahmenprogramm'». In'emprema risada e la grupp semetta en moviment. Sin Piazza cumin, sper la crappa, dat ei las proximas caschuns da rir. Il guid declara che la crappa seigi vegnida a Glion per far ina reuniun. «Quel cheu vegn dalla Val Medel. El ha giu empau pli ditg tochen Glion. Quels da Medel ein eba buca ils pli sperts.» Il crap ch'ei vegnius dalla Lumnezia seigi pli bials che Renzo, e tier quel da Val S. Pieder gustien ins l'aua da Val. Ed in auter crap che stetti sidreg sco ina petga seigi in mistral petrificau.

Il raquintader e guid discuora tudestg e romontsch, adina puspei vegnan plaids originals, nams e discurs el lungatg dalla regiun. Avon la casa cumin lai el prender part dalla detga dil crap dil giavel da Surcasti. Il giavel fa impres-



Las stris dil Crap Grisch han spitgau la caschun ch'il prer ha emblidau sia stola.

FOTO AUGUSTIN BEELI

siun cu el cumpara davos il carpun. Naven dil con dalla Ritta sur Tersnaus haveva el mess en moviment in tal per destruir la caplutta da s. Catrina. Senza success, muossa il raquintader. El gesticulescha, muossa, cun egliadas gitas, cun expressiun da beffa, fa egliuns cu el tschontscha. Ella detga dil Grep da pegnas fan la pura ed il muliner egl gross. Omisud ein enguords ed han mai avunda. Dapli lein buca tradir.

## In actur vilau

Alla fin dalla quarta scena silla piazza s. Margreta ha il teater aunc adina l'attenziun cumpleina digl auditori. Ils acturs *David Flepp*, *Romana Brunold*, *Veronica Cathomen* e *Ronja Muoth* e *Muriel Degonda* van trasora en novas rollas. Era il giuven *Samuel Zinsli*. El ei giavel, prer e pader. «Daco stos jeu trasora murir ni esser il nausch»,

recloma el tuttenina, denter la sisavla e la siatavla scena. Ella rolla digl Oswald haveva el stuiu murir. Alteraus e vilau banduna gl'actur il plaz. Il raquintader sto mitigar. Il teater ha clamau anavos gl'auditori el present.

La tensiun era buca tschessada tochen lu. Sil pastget davos la baselgia, culla detga dil nuorser da Ranasca, meina il raquintader puspei el vargau la grupp. Fascinaus teidlan ins, suonda, pren part communtaus ni cun plascher nausch. Suenter in'ura ed in quart ei il striegan a fin. Il ferm e liung applaus ella cuort dalla Casa Carniec ei meritaus. Ei dat dil reminent aunc tozzels detgas da crappa che René Schnoz savess inscener cun sia truppa pil «program da rama» dall'exposiziun. Quella cuoza aunc treis onns, material d'inspiraziun ha ei propi aunc detgavunda.

## Dalla relaziun dils carstgauns culla crappa

A caschun dalla vernissascha dalla nova exposiziun speciala «Adatg, in crap! Steinreiche Surselva» el Museum Regional Surselva a Glion, han ils hospis viu, udiu e sentiu il venderdis da tuttas sorts crappa. Ei setracta d'ina exposiziun accumpignonta da «Schichtwechsel – La Surselva – ina exposiziun d'art cun crappa sursilvana» che vegn a mussar duront treis onns differentas e sorprendentas facetts dalla crappa.

SUSI ROTHMUND/FMR

Ella cuort dil Museum Regional Surselva (MRS) ha la menadra da quel, *Ursina Jecklin*, astgau beneventar dabia hospis envidai. Ella ha discurrei dalla relaziun dalla glicud culla crappa e co quella ei sesviluppada suls tschentaners e millennis e ha influenzau la cuntrada e l'evoluziun. «Nus modellein il crap ed il crap modellescha nus», ha Ursina Jecklin puntuau ed aschuntau ch'els carstgauns vegnen probabla-mein adina a «cargar» si lur informaziun alla crappa. Per exempel sco crappa da cunfins ni era crappa da fossa. Il cusseglier guvernativ *Jon Domenic Parolini* ha purtau ils salids dil Cantun e declarau che la crappa seigi ina resursa impurtanta ch'influenzeschi la cuntrada alpina e la veta dalla glicud che viva leu. El ha luda l'iniziativa ed igl engaschi dils responsabels dall'exposiziun «scumiada».

## Crappa e cristallas

L'exposiziun el museum tracta la geologia, la historia culturala dil crap e sia relaziun culs carstgauns che cuozza gia dapi millennis. En l'exposiziun inscuntran visitadras e visitaders il crap sco element architectonic, sco signal ella cuntrada, sco object simbolic, resursa ni era sco prighel dalla natira. Ei pon admirar cristallas da pliras vals, mo era la grupp da cristallas gigante dil Pèz Regina. Enzacons films muossan la lavur cun crappa ed era ils prighels dalla natira cun bovas. Ella bargia e bar ei vegniu en-drizzau in luvratori da crappa. Sco curatur dall'exposiziun segna il historicher *Bruno Meier* da Baden e sco scenograf *Remo Arpagaus* da Laax/Turigt.



Igl artist da tuns Beat Weyeneth s'occupa dapi biars onns culs tuns dalla crappa. El ha concertau a caschun dall'avertura ed era susteniu ils realisaders dall'exposiziun.



In vial da ruclas fascinescha pigns e gronds cun ses tuns carpus.

FOTOS SUSI ROTHMUND

## La stela dil temps da bronz

Interessanta ei era ina copia dalla stela ch'ei vegnida anflada a Sietschen-Lumbrein igl onn 1961. Ella muossa ina figura cun bratscha en crusch ed ina sigir da crap e vegn data el temps da bronz tumpriv ni mesaun (2000–1400 avon Christus). La stela ei vegnida restaurada el Museum retic ed ei era exponida leu. Exponida ei plinavon bischutaria ord crappa dalla regiun. L'exposiziun vegn enrihida cun in program accumpignont zun variont, sco per exempel workshops per affons e famiglias tier la tematica «uaffens ed armas da crap ord il temps pre-historic», excursiuns da mira/cultura, intermediaziun da détgas e praulas en connex

cun crappa, guidas ellas «Minas da Gualtsch» a Rueun e bia auter.

## «Crappa da fiug»

Avon tschentaners vegneva fatg fiug cun agid da crappa. «Crappa da fiug» ei denton era ina locuziun e talas dat ei dabiaras en connex culla crappa. Il lungatg romontsch ei relativamein rehs da locuziuns e proverbis. Biars da quels ein denton buc originals per nies lungatg, mobein derivan dil tudestg ni era d'alters lungatgs. Per l'exposiziun speciala ha l'artista da Glion, *Yvonne Gienal*, creau illustraziuns ed inscenu locuziuns a moda surpendenta e divertenta.

Ulteriuras informaziuns: [www.museumregional.ch](http://www.museumregional.ch)

LA QUOTIDIANA

Editura: Samedia Press AG  
 Editeur: Hanspeter Lebrument  
 CEO: Thomas Kundert

Editura Samedia  
 Via Sommerau 32, 7007 Cuir; tel. 081 255 50 50, mail: verlag@samedia.ch

Redacziun responsabla:  
 Fundaziun Medias Rumantschas (FMR):  
 Schefredactor FMR: David Truttmann (dat)  
 Substituts schefredactor FMR:  
 Hans Huonder (hh), Sandro Buchli (sb)  
 Redacziun FMR:  
 Augustin Beeli (abc), Andreas Cadonau (ac),  
 Daniela Derungs (dd), Flurin Andry (fa, correctorat),  
 Gabriela Desax (gd, correctorat),  
 Madlaina Capeder (mc, correctorat),  
 Annatina Filli (afi), Susi Rothmund (sr),  
 Andri Netzer (an), Sandra Balzer (sab),  
 Martin Gabriel (mg), Martin Camichel (cam).

Adressas redacziunalas:  
 FMR Fundaziun Medias Rumantschas,  
 Via da Masans 2, 7000 Cuir, 081 544 89 10  
 mail: redacziun@fmr.ch  
 secretariat: 081 544 89 11

www.fmr.ch

Servetsch d'abunents e da distribuziun:  
 Via Sommerau 32, 7007 Cuir,  
 tel. 0844 226 226,  
 mail: abo@samedia.ch

Inserats:  
 Samedia Promotion,  
 Städtlistrasse 12, 7130 Gllion  
 tel. 081 920 07 17, fax 081 920 07 18,  
 mail: ilanz.inserate@samedia.ch

La Quotidiana cumpara tschintg giadas ad emna  
 Ediziun derasada, Südstschweiz cumplet:  
 66 466 exemplars (VEMF, 2021)  
 Derasaziun: 115 803 lecturas e lecturas  
 (MACH-Basic 2021-1)

La Samedia Press AG è possessura dals titels  
 «Fögl Ladin», «Gasetta Romontscha», «Casa  
 Paterna/La Pünt» e «La Vouch da Surmeir».

Pretschs d'abunaments sut:  
 www.suedostschweiz.ch/aboservice

Communicaziun da participaziun considerablas  
 sin fundament da art. 322 CP:

nagin

© Samedia

# Prestaziun sensaziunala d'Annina Tomaschett

Alla concorrenza da tir internaziunala dalla fin d'jamna a Pforzheim en Germania ha Annina Tomaschett da Trun contonschiu in niev record svizzer. Sur la distanza da 10 meters culla buis d'aria ha ella migliurau per 0,8 puncts il record che la campionesa olimpica Nina Christen haveva contonschiu avon dus onns.

HANS HUONDER/FMR

632,9 puncts – quei ei il niev record svizzer sur la distanza da 10 meters che *Annina Tomaschett* (21) ha realisau. Quei record ha ella contonschiu cun buca meins che 57 muschas, vul dir siets cun 10,2 puncts e dapli. Aunc mai ha ina tiradura ni in tiradur svizzer sittau in aschi ault resultat en quella disciplina cun 60 siets sin peis. Sin damonda dalla FMR ha la tiradura sursilvana commentau suandontamein sia prestaziun: «Nus savein con bein che *Nina Christen* sietta, mo tuttina eis ei stau mia finamira da contonscher enzacu aunc in meglier resultat ch'ella. Che quei reusseschi denton gia ussa ei era per mei ina sorpresa.» Duront il tir a Pforzheim ha Annina Tomaschett sentiu ch'ella era sin via ad in fetg bien resultat: «Realisau ch'ei seigi in record svizzer hai jeu denton pér cura che miu trenader ha gratulau a mi.» Quei record havess schizun aunc saviu esser pli aults: «Jeu hai treis siets da 9,9. Els mudregian in tec.» Il record svizzer ei reussiu ad Annina Tomaschett ella qualificaziun pil final. En quella ha ella battiu l'entira concorrenza internaziunala. El final cun otg tiraduras e tiradurs eis ella la fin finala daventada fetg buna tschunavla. La davosa fin d'jamna ha Annina Tomaschett era contonschiu a Pforzheim sco suletta Svizra il final cul caliber pign. En quel eis ella medemamein daventada tschunavla.



Annina Tomaschett banduna il stan da sittar suenter haver contonschiu il record svizzer.

FOTO MAD

## Svilup cuntinuau

Dapi che Annina Tomaschett ha absolvii igl emprendissadi sco pictura e la scola da recruta, sededichescha ella professiunalmein al tir. Ella viva a Biel e ha leu cundiziuns da trenament optimalas. En ina moda e maniera fetg positiva ei la midada da trenader avon rodund miez onn semanifestada tier ella. Da niev ei *Torben Grimmel* siu trenader responsabel: «Ils davos meins hai jeu empriu bia niev. Jeu hai saviu far in svilup el tgau ed era ellas differentas posiziuns. Jeu sentivel ch'jeu hagi aunc potenzial da svilup ed ussa eis ei reussiu da far in pass decisiv anavon.» Ch'Annina Tomaschett ei il mument en ina excellenta fuorma muossa denton era sia ambiziun: «Jeu sentel ch'igl ei aunc dapli pusseivel.» Quest'jamna separticipescha ella alla concorrenza da tir internaziunala a Thun e silsuerter suondan ils «Shooting Masters», pia concorrenzas naziunalas. Quellas decidan lu era per part davart la selecziun pil campinadi d'Europa ed il campinadi mundial dall'elita digl atun vegnent. Omisdus campinadis fussen per ella ils empres tier l'elita. La concorrenza enteifer l'equipa naziunala seigi fetg gronda, ei drovi forsia cletg per saver sequalificar. Annina Tomaschett che sietta il secund onn tier l'elita ha denton aunc temps. E sila damonda, co ei seigi insumma tiels tiradurs d'elita pertuccont il schubergiar la buis di ella: «Quei ei adina ina buna fin dil trenament. Aschia sai jeu era tschentar giu e sai che tut ei fetg endretg.»

reclama

# aktuell

[www.landi.ch](http://www.landi.ch)

**Farmer-Regel Nr. 8**

## Ist es draussen heiss und schwül, steht das Farmer in der LANDI kühl.

**je 2.95**

LANDI LEADER

CALCIUMHALTIG 546 mg/l CALCIQUE

-.49/Stk

**Mineralwasser Farmer 6 x 150 cl**

87534 Wenig Kohlensäure 2.95  
 87524 Ohne Kohlensäure 2.95  
 87523 Mit Kohlensäure 2.95

**8.35**

LANDI LEADER

-.139/Stk

**Apfelschorle Farmer 6 x 150 cl**

87660

**9.-**

LANDI LEADER

-.50/Stk

**Lagerbier Farmer Dose 18 x 50 cl**

26980

**11.70**

LANDI LEADER

-.65/Stk

**Bier Farmer Naturtrüb Dose 18x50cl**

38093

**Farmer Degustation**

Kommen Sie am **Samstag 18. Juni 2022** in Ihrer LANDI vorbei und überzeugen Sie sich selbst von den erfrischenden Farmer Getränken

**Ergebnis: Gut**

K-Tipp vom 05.06.2020

Preise in CHF, Anheft- und Preisänderungen vorbehalten. LS - 24/2022

Erfrischende Farmer Getränke jetzt bequem online bestellen auf landi.ch

## TRUN



La suprapostonza da Trun cultura cun il nievelegiu president Armin Niederberger (secund da dretg).

FOTO RTR

## Rinforzar la preschientscha ella regiun

Armin Niederberger tgamuna dapi la sonda vargada l'uniun Trun Cultura. El ei vegnius tshernius a caschun dalla radunonza generala a Trun che ha era presentau la nova gestiunaria Gisela Göttmann. Communablamein vulan il president e la gestiunaria augmentar las stentas da rimnar ils daners per sanar la casa Carigiet.

GIONDURI MAISSEN/RTR

Rimnar daners resta la gronda sfida per l'uniun Trun Cultura e quei stetti vinavon el center da las stentas dalla uniun, gi Armin Niederberger, il niev president da Trun Cultura. El ei vegnius elegius la sonda vargada dalla radunonza generala. «Senza quels daners sa l'uniun buca realisar sias finamiras.» E la finamira principala ei aunc adina la sanaziun dalla casa Carigiet grevamein donnegiada digl incendi igl fevver 2019. Sco quei ch'il niev president da Trun Cultura ha explicau a caschun dalla radunonza generala vul el far pli enconuschenta l'uniun e quei era ella vischnaunca da Trun. «Senza Trun ei il project buca realisabels.» Armin Niederberger regarda ch'ils artists Alois e Zarli Carigiet sco Matias Spescha seigien da Trun ed ussa stoppi l'idea da Trun Cultura da mantener l'ierta da quels artists era vegnir promovida enteifer la populaziun. Per il nievelegiu president da Trun Cultura ei Trun sia secunda patria. Sia partenaria ei ina beadia dad Alois Carigiet e perquai ha el ina stretga relaziun cun la Surselva e cun igl art dils Carigiets.

### Engaschau ina meinafatschenta

Tenor il niev president da Trun Cultura eis ei aunc meimia baul d'informar la populaziun davart il svilup actual. «Quei fagein nus denton segir, forsa el decuors digl atun.» Sco emprem vul la suprapostonza da Trun Cultura seposiziunar internamein da niev e ha perquei engaschau la meinafatschenta Gisela Göttmann. Armin Niederberger ei persuadius da haver engaschau cun Gisela Göttmann ina meinafatschenta competent ed engaschada gia dapi biars onns el Grischun a favur dalla cultura. Gisela Göttmann ha denter auter luvrau varga 10 onns per il center cultural Nairs ell'Engiadina Bassa ed enconuscha cheutras la promoziun d'art el Grischun.



La casa Carigiet.

FOTO HANS HUONDER

### Realisar il spazi Spescha

In project pli simpels da realisar per Trun Cultura ei il spazi Spescha ell'antieri fabrica da ponn da Trun. Tenor Armin Niederberger vul l'uniun francar il contract d'affittaziun ils proxims meins e far in ulteriur pass. «Parallel vulein nus rimnar daners ed aschi spert sco pussaivel entscheiver a sanar la casa Carigiet.» Niederberger fa attent che momentanmein seigi il temps da baghegiar buc exnum ideals pervia dalla carischia, tuttina veglian els entscheiver a sanar la casa Carigiet scochemai ch'ils daners seigien en cassa. Vinavon vul Trun Cultura contactar il cont ed investur Luca Padulli per retscheiver dapli sustegn finanziel. «Nus essan gia fegz cuntents ch'el ha cumprau las duas casas Carigiet e Desax e schau a tscheins quellas a l'uniun per 99 onns cun in'opziun per ulteriurs 99 onns.» Spluntar vul Trun Cultura aunc tier autras instituziuns e fundaziuns e l'uniun ei ottimistica da dar in stausch alla sanaziun dalla casa Carigiet sil giubileum da 600 onns Ligia Grischa igl onn 2024.

# Arias d'opera sin piazza da golf

La Compagnia Rossini ha delectau il venderdis vargau la scena da golf sin la piazza a Sagogn. El sulegl dalla sera ein numerus aspectaturs ed aspectaturas serimnai. Sper il belcanto ha ei aunc dau alla serenada ina sorpresa cun «cauras».

PAUL DUFF/FMR

Dar golf ei passatemps per giuven e vegl ed ei daventaus era ella Surselva in sport popular. Sils plazzals da giug sentaupan pliras generaziuns e giogan ina encunter l'otra en turniers. Enconuschent tiels golfists ei era lur passiu tier la culinaria e la cultura. Ils participonts dil giug han retschert il venderdis vargau a Sagogn tuttas treis passiuons – golf, musica ed ina buna tscheina.

### Romantica pura

Il tshiel aviert ei la culissa ed il sulegl dalla sera ha scaldau – ed aschia ei il sentiment dad «open air» staus ideals. Las cantaduras ed ils cantadurs han immediat animau la tensiu cun bialas melodias dalla romantica classica. Armin Caduff haveva preparau pigl auditori in matg musical animont. Ses arranschaments ord igl archiv musical dils gronds cumponists ein perlas glischontas. Arias originalas sco «Per questa bella mano» da Mozart ein sebrattadas cun transformaziuns da tocs musicals da Donizetti, Mascagni, Verdi e la canzun populara sco «La musica proibita», la quala Armin Caduff ha arranschau per schar cantar siu fegl Flurin cun ardiment.

Tut tgi ch'era staus a mirar il musical Frisal-Frisal ha spitgau sin las reminiscenzas per schar reviver ils bials muments da quei musical. Cornelia Deplazes ha cantau l'aria dalla Valeria «Saulta, saulta quei ei miu destin» ed Anica Defuns la canzun da Norma «Engraziel per la grond'honor». Propi la sorpresa ei vegnida suenter: sis buobas van sin tribuna e contan la canzun dalla cauras cun Maria Catrina Caduff sco cavera: «Anavon, anavos e si e giu e vi e neu» – e la coreografia constat.

### In engraziament agl absent

Sper il clavazin sunaus dad Erich Christen ha Christian Barenius accumpignau il cant cun la violina. Quei tun dat agl accumpignament in effect pli cumpleins ed edificonts. La violina accentuescha e sustegn las vuschs femininas da



Latmosfera dad «open air» cun sulegl e vent ei stada in sentiment supplementar il qual ei vegnius animaus da cant e musica da La Compagnia Rossini.

FOTO PAUL DUFF

Lisabet Caduffe Cornelia Deplazes egl alt e dalle soprannistas Maria Catrina Caduff ed Anica Defuns. La part tenorica ei vegnida cantada da Claudio Simonet cun perschasiun e sentiment musical. Flurin Caduff ha, sper il cantar, moderau la sera e sia vusch da bass ei la marca presenta egl ensemble sco era ellas parts solisticas.

Muncau ha denton Armin Caduff sin tribuna. El serevegn da strapazs e tuts presents giavischand ad el ina buna migliur per revegnir el-

las retschas da sia Compagnia Rossini. Han ins buca viu el sin tribuna, ei sia presenza stada palpabla ella musica, el cant presentaus. Ses arranschaments, sias cumposiziuns ein resunadas cun sia famiglia e cun cumpognas e cumpogns da La Compagnia Rossini. Il ferm applaus ha documentau il plascher dils presents. Quella honor rendida als protagonistes ensiara igl engraziament ad Armin Caduff per sia essenziala part vid il gartetg dalla serenada.

## Ina reit da 3200 dunnas

L'jamna vargada ei l'Uniun catolica da dunnas dil Grischun s'entupada a Val S. Pieder. Alla dieta annuala han las participontas tratg bilanza digl onn vargau e mirau anavon.

AUGUSTIN BEELI/FMR

L'uniun tetgala naziunala ha cumplenu da cuort exact 110 onns, ella ei vegnida fundada ils 21 da matg 1912. Oz dumbra ella 120 000 commembras, organisadas en 17 uniuns tetgalas cantunales e 600 uniuns localas. Ina da quellas ei l'Uniun catolica da dunnas dil Grischun. Igl ei ina reit da 3200 dunnas che s'engaschan cun lavur voluntaria per tuttas gruppas socialas. Suenter la pandemia ei la radunonza generala puspei stada en fuorma fisica, vul gir che las dunnas han astgau s'entupar e sebrattar senza limitaziuns. La presidenta denton, quella ha muncau uonn. Irmgard Cavigelli-Schmid da Siat ed oriunda da Val S. Pieder, haveva selegrau da beneventar «sias» dunnas en siu vitg nativ. Ina grippa da primavera ha sfurzau ella da delegar sia part alla consuprapostonta Rita Gfeller-Vincenz. Quella ha menau la radunonza en preschientscha da Danielle Cotten, representanta dall'uniun tetgala svizra. Ensemen cun Karin Ottiger meina quella il biro naziunal a Lucerna.

### L'acziun digl aungel da Nadal

Rita Gfeller ha prelegiu il rapport annual dalla presidenta. Quella ha menziunau gl'aungel da Nadal ch'ei mintg'onn tshentaus si ella via dalla Posta a Cuera. Sco in dils accents digl onn ha ella era menziunau la sentupada dils 30 da settember cugl uestg Joseph Maria Bonnemain. La sentupada el casti episcopal seigi stada en ina atmosfera cordiala ed emperneivla.

Dapi il november 2021 tgamuna Domenica Christoffel-Spescha il secretariat dall'uniun cantunala. Domenica Christoffel-Spescha da Sevgein ha presentau quen e bilanza inclus il fon-

do social ed il resultat dall'acziun cugl aungel da Nadal. Quel ha deplorablamein buca anflau suttetg gl'onn vargau en ina dalle 35 uniuns commembras, ins speri che quei seigi il cass il 2022. La squadra che organisescha la scaffa da brevs cugl aungel da Nadal ha elaborau bunamein 100 damondas da sustegn. Privats, uniuns, firmas e vischnauncas contribueschan mintg'onn a quell'acziun sociala dall'uniun cantunala. Donatura principala ei la Baselia cantunala, ella contribuescha mintg'onn cun ina donaziun da basa.

### Mutaziun en suprapostonza

Ella suprapostonza dat ei ina mutaziun pervia dalla demissiun da Xenia Dietrich da Breil. Siu

ressort, quel dalle medias e comunicaziun, resta daferton vacants, igl ei buca reussiu d'occupar da niev quel. Aschia secumpona la suprapostonza cantunala vinavon dalla presidenta Irmgard Cavigelli, Siat; Rita Gfeller, Sagogn; Elvira Boner, Seewis-Pardisla ed Edith Capaul, Cuera.

L'Uniun da dunnas da Val S. Pieder haveva semtgau plein atenziun la halla Glüs e decorau las meias cun flurs da prada e floristica. Suenter la radunonza han las delegadas fatg ina spassegiada sur la punt dil Rein da Val. Ella baselia parochiala han ellas assistiu ad ina devoziun cullas dunnas da Val. Suenter ei l'entira radunonza returnada ella halla nua che l'uniun hospitonta ha offeriu petta e caffè.



La suprapostonza alla radunonza generala a Val S. Pieder, da sen. Xenia Dietrich, Rita Gfeller, Domenica Christoffel (menadra secretariat) ed Elvira Capaul. La presidenta Irmgard Cavigelli e la suprapostonta Elvira Boner, han muncau.

FOTO AUGUSTIN BEELI

# Aktion

Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.

Montag, 13.6. bis Samstag, 18.6.22

Jetzt in Ihrem Volg  
www.volgtreffer.ch



## Ab Mittwoch FRISCHE-AKTION

**SUTTERO  
GEWÜRZSCHINKEN**  
geschnitten, per 100 g

**-33%**  
2.65  
statt 4.-



**-34%**  
3.20  
statt 4.90

**GALIA-MELONEN**  
Spanien, Stück

**-33%**  
1.20  
statt 1.80



**KOPFSALAT ROT**  
Schweiz, Stück



**-28%**  
2.50  
statt 3.50

**BIOTTA TRAKTOR  
BIO SMOOTHIE**  
div. Sorten, z.B.  
Himbeere & Cranberry, 250 ml

**-30%**  
2.40  
statt 3.45



**EMMI MOZZARELLA**  
div. Sorten, z.B.  
Mini, 145 g



**-22%**  
2.85  
statt 3.70

**SUTTERO  
POULETBRÜSTLI**  
Smoky BBQ, per 100 g

**-20%**  
8.70  
statt 10.90



**BEN & JERRY'S  
COOKIE DOUGH**  
465 ml



**-31%**  
8.90  
statt 12.90

**FELDSCHLÖSSCHEN  
ORIGINAL**  
Dose, 6 x 50 cl



**-21%**  
9.95  
statt 12.60

**KÄGI BISCUITS**  
div. Sorten, z.B.  
Kägi fret mini, 3 x 152 g



**-20%**  
27.80  
statt 34.80

**CAFFÈ  
CHICCO D'ORO**  
div. Sorten, z.B.  
Bohnen, 3 x 500 g



**-21%**  
9.90  
statt 12.60

**BIO FAMILIA  
MÜESLI**  
div. Sorten, z.B.  
Bio Bircher Müesli,  
2 x 575 g



**-20%**  
2.85  
statt 3.60

**LORENZ NÜSSE**  
div. Sorten, z.B.  
Nic Nac's, 200 g



**-23%**  
3.90  
statt 5.10

**VOLG  
ENERGY DRINK**  
6 x 250 ml



**-21%**  
10.90  
statt 13.90

**PRIMITIVO  
SALENTO IGT**  
Piana del Sale,  
Italien, 75 cl, 2020  
(Jahrgangsänderung  
vorbehalten)



**-33%**  
9.40  
statt 14.10

**COLGATE  
ZAHNPASTA**  
div. Sorten, z.B.  
Zahnpasta Total Original,  
3 x 100 ml



**-25%**  
11.80  
statt 15.80

**DURGOL**  
div. Sorten, z.B.  
Express Entkalker, 2 x 1 l



**-21%**  
10.90  
statt 13.80

**VOLG  
WASCHMITTEL**  
div. Sorten, z.B.  
Color, flüssig, 2 x 21 MG

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

**KÄGI PRALINÉ  
DES ALPES MILK**  
150 g

**6.50**  
statt  
7.75

**FRUCHTKONSERVEN**  
div. Sorten, z.B.  
Ananas, 4 Scheiben

**1.50**  
statt  
1.80

**GELIERZUCKER**  
1 kg

**2.30**  
statt  
2.80

**POMMEL APFELESSIG**  
7 dl

**3.70**  
statt  
4.40

**VOLG  
TOMATO KETCHUP**  
560 g

**1.90**  
statt  
2.25

**ROSÉ THON**  
div. Sorten, z.B.  
in Öl, 4 x 155 g

**6.80**  
statt  
8.40

**VOLG OLIVENÖL  
EXTRA VERGINE**  
1 l

**8.40**  
statt  
9.90

**GLADE GEL  
LUFTERFRISCHER**  
div. Sorten, z.B.  
Lemon, 3 x 150 g

**7.45**  
statt  
9.45

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter [volg.ch](http://volg.ch). Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

**Volg**  
frisch und fründlich

**CODECAMP**

## Die Erfolgsgeschichte geht weiter: Code Camp ist neu auch in Chur

Code Camp bietet einen spielerischen Einstieg in die kreative Welt des Programmierens. Ob mit oder ohne Vorkenntnisse – es gibt für alle etwas. Und das immer umfassend betreut und – vor allem – mit jeder Menge Spass. Tausende Kinder sind weltweit von Code Camp begeistert – ihre Eltern übrigens auch.

Mehr Information und die Termine der nächsten Camps gibt's hier:



[codecampworld.ch](http://codecampworld.ch)

## Offen?



Eine Sehbehinderung macht den Alltag zur Herausforderung. Der Schweizerische Blinden- und Sehbehindertenverband SBV hilft. [sbv-fsa.ch](http://sbv-fsa.ch)

Spendenkonto 30-2887-6

## RiesenFlohmarkt Sonntag 19. Juni 2022

Allmendplatz, 9450 Altstätten SG  
Oberrieterstrasse 61  
(AVIA-Tankstelle)

9.00 – 16.00 Uhr  
Viele div. Stände,  
genügend Parkplätze,  
grosse Food-Meile, Sitzmöglichkeiten, findet  
bei jeder Witterung statt...und vieles mehr.

Standreservierung bei:  
[flommo@bluewin.ch](mailto:flommo@bluewin.ch) oder 078 901 56 45  
Standgrösse 4x4 m/plus Fahrzeug hinter dem Stand.

Nutzen Sie  
FLOMMO-APP



# Südostschweizjobs.ch

Arbeiten in der Region

**INSERATESCHLUSS:**  
Samstag-Ausgabe: Donnerstag, 12 Uhr  
Dienstag-Ausgabe: Montag, 10 Uhr

Somedia Promotion  
Sommeraustrasse 32, 7007 Chur  
Telefon 081 255 58 58  
Agenturen in Ilanz, Lenzerheide und Thusis

**IM INTERNET ABRUFBAR UNTER:**  
Südostschweizjobs.ch



Die Flumroc AG beschäftigt 225 Mitarbeitende in der Schweiz und ist Teil der internationalen ROCKWOOL Gruppe aus Dänemark. Flumroc Steinwolle wird aus dem natürlichen Rohstoff Stein zu 100% in der Schweiz hergestellt. Neben der Wärmedämmung besitzt sie hervorragende Eigenschaften im Brand- und Schallschutz. Die Flumroc AG ist stolz, mit ihrem Produkt und Engagement einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.

## Leitung mechanische Instandhaltung (m/w/d)

Mit Fachwissen in der industriellen Instandhaltung

Die Möglichkeit, Verantwortung zu übernehmen und ein Team weiterzuentwickeln

### Ihre Aufgaben:

Sie übernehmen die **Gesamtleitung des mechanischen Instandhaltungsbereiches** führen und motivieren dabei insgesamt **15 Mitarbeitende und Lernende**. Folgende weitere Herausforderungen erwarten Sie:

- **Verantwortung für die vorbeugende mechanische Instandhaltung** und Reparatur aller mechanischen, pneumatischen und hydraulischen Maschinen und Anlagen sowie für den Fahrzeugunterhalt
- Sicherstellung einer **hohen und konstanten Anlagenverfügbarkeit** und rasche Störungsbehebung
- Planung und **Koordination von Grossrevisionen während der Produktionsstopps** und der vorbeugenden Instandhaltung der Anlagen
- **Organisation von Wartungs- und Serviceeinsätzen** von Fremdfirmen
- Aktive **Überwachung** und Mitarbeit bei der **Inbetriebnahme von Neuanlagen**
- **Mitarbeit in Projekten** und der Schnittstellenfunktion zwischen der Produktions- und Instandhaltungsabteilung

### Was Sie mitbringen:

- Eine technische Grundausbildung und Weiterbildung zum **Techniker HF, Instandhaltungsfachmann, Werkmeister** (oder gleichwertige Weiterbildung)
- Mehrjährige **Berufskennnisse in der industriellen Instandhaltung**
- **Führungserfahrung** vorzugsweise in einem Produktionsunternehmen
- Ausgezeichnete **Fachkenntnisse** im Bereich Mechanik, Pneumatik, Hydraulik, Schweißen und mechanische Bearbeitung
- **Sozialkompetenz**
- Gute **Kommunikationsfähigkeiten und Dienstleistungsorientierung**
- Gute mündliche und schriftliche Deutsch- und **Englischkenntnisse**

### Das Angebot:

In dieser Position bietet Ihnen das Unternehmen die Chance etwas zu bewegen, mitzugestalten, Verantwortung zu übernehmen sowie eine Aufgabe, in der eigene Ideen und Initiative gefragt sind. Es erwarten Sie kurze Entscheidungswege, motivierte Mitarbeitende und ein offenes und unkompliziertes Arbeitsklima.

Vielen Dank für Ihre Bewerbung via [www.mercuriurval.com/de-ch](http://www.mercuriurval.com/de-ch), Referenz: CH-04880. Gerne stehen wir Ihnen für weitere Informationen unter **+41 44 396 11 11** zu Verfügung. Mercuri Urval mit Sitz in Zürich, Nyon, Bern und Luzern sowie weltweit über 70 Niederlassungen.

It's All About People™

Mercuri Urval

Wir suchen per sofort  
o. nach Vereinbarung

### Metzger/in und Aushilfen

für Tätigkeiten in der Fleischverarbeitung und dem Schlachthof im Schlachthof Mittelbünden in Cazis.

Für weitere Auskünfte melden Sie sich bei  
S. Schürch unter 079 459 94 29

Schlachthof Mittelbünden AG  
7408 Cazis  
fleischvision.mittelbuenden@bluewin.ch

alpingehärtet  
in Höhenlagen gewachsen.

## Blumen- und Gartenboutique Davos Platz

In unserem Blumenladen Davos suchen wir per 1. Juli

### FloristIn oder GärtnerIn mit Zusatzausbildung

Interessante selbständige Tätigkeit in der Alpenstadt Davos. Geregelte Arbeitszeit, gute Entlohnung. Sind Sie unsere neue Mitarbeiterin oder unser neuer Mitarbeiter?

Bewerbung an: christianschutz@schutzfilisur.ch  
oder Tel. 081 410 40 70.

Schutz Filisur, Alpin Gartencenter,  
Quedra 1, 7477 Filisur

**schutzfilisur**  
seit 1905 Blumen Davos

## insieme cerebral

Graubünden

### Sommerjob?

Spannende Begegnungen, bereichernde Momente, tolle Erlebnisse und sinnstiftendes Engagement erwarten Sie als Betreuungspersönlichkeit in unseren Sommerferien für Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung.

Infos unter: [www.insieme-cerebral-gr.ch/jobs](http://www.insieme-cerebral-gr.ch/jobs)

**insieme Cerebral Graubünden**

Bahnhofstrasse 3

7000 Chur

081 250 40 38 / [info@insieme-cerebral-gr.ch](mailto:info@insieme-cerebral-gr.ch)

[www.autismus.ch](http://www.autismus.ch) PC 80-52832-2



**autismus deutsche schweiz**  
Verein für Angehörige, Betroffene und Fachleute

Menschen für Menschen

Karlheinz Böhm's Äthiopienhilfe  
Switzerland

## Dieses Inserat ist umsonst.

Damit es Ihre Spende nicht ist:

Stiftung Menschen für Menschen  
Spendenkonto: Postkonto 90-700 000-4  
[www.menschenfuermenschen.ch](http://www.menschenfuermenschen.ch)



kanton glarus



Wir sind ein modernes Polizeikorps, in welchem 82 Mitarbeitende für Sicherheit und Ordnung sorgen. Das bedeutet täglich neue anspruchsvolle Herausforderungen voller Abwechslung und Verantwortung, für die Bevölkerung und im gesetzlichen Auftrag.

Zur Nachfolgeregelung und Erhöhung unseres Korpsbestandes suchen wir Sie als

## Polizeiaspirant/in

Der nächste Eignungstest findet am 13. Oktober 2022 statt.  
Der Start der Polizeischule ist für Januar 2024 (ev. September 2023) vorgesehen.

### Aufgaben:

Nach Absolvierung der zweijährigen umfassenden Grundausbildung (1 Jahr Polizeischule, 1 Jahr Praxis), welche Sie mit dem eidg. Fachausweis abschliessen, erwarten Sie vielseitige allgemeinpolizeiliche Aufgaben im sicherheits-, verkehrs- und kriminalpolizeilichen Bereich.

### Anforderungen:

- Gute Schul- und Allgemeinbildung mit guten bis sehr guten Deutschkenntnissen mündlich und schriftlich
- Mind. 3-jährige BBT- anerkannte Berufsausbildung oder Maturitätsabschluss
- Einwandfreier Charakter und Leumund, Verlässlichkeit und Integrität
- CH-Bürgerrecht
- Gute körperliche Fitness
- Wohnsitznahme im Kanton Glarus

### Angebot:

- Vielseitige und umfassende Ausbildung in allen Sparten des Polizeidienstes
- Abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen Polizeikorps
- Angemessene Lohn- und Spesenvergütung bereits während der Ausbildung
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss kantonalen Richtlinien
- Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

### Ihr Kontakt:

Informationen zum Eignungstest sowie zum Auswahlverfahren finden Sie unter [www.gl.ch/kapo](http://www.gl.ch/kapo). Bei Fragen wenden Sie sich an Herrn Daniel Menzi, Medien- und Personalverantwortlicher, Tel. 055 645 66 66 / [daniel.menzi@gl.ch](mailto:daniel.menzi@gl.ch).

Die Online-Anmeldung zum Eignungstest vom 13. Oktober 2022 finden Sie unter [www.werdepolizist.ch](http://www.werdepolizist.ch) bzw. [www.werdepolizistin.ch](http://www.werdepolizistin.ch).

□ □ □ □ □

Die Flumroc AG beschäftigt 225 Mitarbeitende in der Schweiz und ist Teil der internationalen ROCKWOOL Gruppe aus Dänemark. Flumroc Steinwolle wird aus dem natürlichen Rohstoff Stein zu 100% in der Schweiz hergestellt. Neben der Wärmedämmung besitzt sie hervorragende Eigenschaften im Brand- und Schallschutz. Wir sind stolz, mit unserem Produkt und Engagement einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten. Kundennähe, individuelle Beratung sowie ein Top-Lieferservice zeichnen Flumroc aus.

Zur Ergänzung unseres Teams vom Kundendienst suchen wir nach Vereinbarung eine/n

## Sachbearbeiter/in Kundendienst

### Ihr Aufgabengebiet

- Entgegennahme von Kundenbestellungen
- Unterstützung der technischen Verkaufsberater im Aussendienst
- Erstellung von Offerten und Preisberechnungen
- Auftragsabwicklung und Koordination zwischen Produktionsplanung und Kunden
- Transportdisposition
- Nachführung von Kundendossiers und Pflege der Stammdaten

### Ihr Profil

- Kaufmännische Grundausbildung (vorzugsweise in der Baubranche)
- Erfahrung in der Auftragsabwicklung/Administration
- Kunden-, lösungsorientiertes und unternehmerisches Denken
- Schnelle Auffassungsgabe, Durchsetzungsvermögen und selbständige Arbeitsweise
- Kommunikativ, offen und teamfähig
- Französischkenntnisse erwünscht

### Ihre Zukunft

Haben Sie eine ausgeprägte kundenorientierte Arbeitsweise, arbeiten gerne in einem kollegialen und motivierten Team und freuen sich auf ein abwechslungsreiches und anspruchsvolles Aufgabengebiet?

Wir bieten Ihnen eine herausfordernde Aufgabe in einem erfolgreichen Unternehmen mit modernen Arbeitsplätzen, einer offenen und innovativen Unternehmenskultur sowie guten Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

### Ihre Bewerbung

Auf Ihre Bewerbung per E-Mail freut sich: Bernadette Cassani, Leiterin Personal.

Flumroc AG, CH-8890 Flums, +41 81 734 11 11,  
[bernadette.cassani@flumroc.com](mailto:bernadette.cassani@flumroc.com), [www.flumroc.ch](http://www.flumroc.ch)





Jöri Kaufmann (dretg) cuagl sies successour Filip Dosch.

FOTO GION NUTEGN STGIER

## En Surmiran scu uffizier da teir federal

Diesch onns è Jöri Kaufmann sto uffizier da teir federal pigl Grischun. Alla fegn da chest onn vo el an pensiun. Successour davainta cun Filip Dosch ena persunga da Surmeir.

GION NUTEGN STGIER/FMR

Cun la fegn digl 2022 vo a fegn la lavour da Jöri Kaufmann scu uffizier da teir federal. Si va da diesch onns segna igl om da 70 onns per chel pensum, tg'è en pensum digl Departamaint federal da defensiun, protecciun dalla populaziun e da sport. Igl om tg'è uriund dalla Purtenza è colonel ed igl superiour dallas tschintg cumischungs da teir (regiuns da teir) tgi dar aint igl Grischun. A mintga cumischung da chellas tschintg stat avant en president. Cun el appartignan anc mintgamai treis anfignen quatter commembers a chel gremi. Las tschintg cumischungs da teir digl Grischun èn las suandontas:

- cumischung 1: Tavo, Purtenza e Signeradi
- cumischung 2: Coira, Scanvetg, Flem
- cumischung 3: Surselva
- cumischung 4: Grischun Central

- cumischung 5: Nagiadegna e vals digl sid grischunas

### Amplua dalla Confederaziun

Scu uffizier da teir federal è Jöri Kaufmann la persunga da contact tar las autoritads politicas cantunales, regiunales e communalas. El è er la persunga cun ena gronda reit a contacts tar las instanzas ed igls uffezis. Igl uffizier da teir federal è la persunga tg'è da vurdar per la siertad tar mintga stand da teir e da tgatscha. El fò la punt tranter las uniuns da teir, igls cumegns ed igl Uffezi cantunal da militer e da protecciun civila. Amplua è igl uffizier da teir federal dalla Confederaziun. An chels diesch onns è Jöri Kaufmann sto la persunga tg'è stada preschainta tar la collaudaziun da novs stands da teir e da tgatscha scu per exaimpel er tgi implant da teir a Rona. El è er sto responsabel pigl decurs administrativ e formal tar fusiuns d'uniuns da teir e da stands da teir. Ultra da chegl è en uffizier da teir federal er la persunga tgi segna per

l'instrucziun e l'introduziun digls novs uffiziers da teir ed igls commembers dallas tschintg cumischungs da teir digl Grischun.

### Digl president tigi uffizier da teir federal

Ferm occupo è Jöri Kaufmann sto igls dus davos onns cun la realisaziun digls tschiffaballas tigs stands da teir tg'è da preschaint obligatorics per mintga implant da teir. Alla fegn da chest onn vo Jöri Kaufmann an pensiun. Successour dad el davainta Filip Dosch da Cunter. Actualmaintg è el president dalla cumischung da teir 5. Igl nov uffizier da teir federal digl Grischun è 60 onns ed è tigi militer major. Jöri Kaufmann è proponia agl Cantun Filip Dosch scu igl sies successour ed igl Cantun è do venavant chella proposta agl Departamaint federal da defensiun, protecciun dalla populaziun e da sport. Chel è anc da testiftgier la tschern da Filip Dosch scu nov uffizier da teir federal per igl Grischun, dantant è chegl angal ena tgossa formala.

## ÖKK

### Nominà Peder Plaz sco president

L'econom Peder Plaz duai daventar nov parsura dal cussegl d'administraziun da las societads ÖKK, l'assicuranza da malsaus cun sedia a Landquart. Il cussegl da fundaziun ed il cussegl d'administraziun da l'ÖKK han nominà el unanimamain en ina sessida da l'emna passada. L'elecziun definitiva dal presidi duai succeder a la radunanza generala ordinaria en in onn, scriva la ÖKK en ina comunicaziun a las medias. Peder Plaz daventass uschia dal 2023 successour da Marcel Friberg. Quel sa lascha citar en la comunicaziun cun ils plets: «Peder Plaz ha grazia a sia scolaziun e carriera professiunala las competenzas per posiziunar la ÖKK a lunga vista areguard strategia, process da midada, digitalisaziun, finanzas e governance.»

Peder Plaz è dapi ogt onns commember dal cussegl da fundaziun e dal cussegl d'administraziun da las societads ÖKK. Daper quest mandat è el – ch'è oriund da Savognin – cusseglader da strategia tar l'interpresa Hanser Consulting AG a Turitg, management dal Forum economic dal Grischun e supstant dal l'uniun Parc Ela. (cdm/fmr)

## SCOLA LANTSCH



Iglis unfants dalla 5avla e 6avla classa digl consorzi da scola Val Alvra Dafora a Lantsch sa participeschan alla concorrenza #klappeauf.

FOTO MAD

### Project da cant per unfants e juvenils

La 5avla e la 6avla classa digl consorzi da scola Val Alvra Dafora sa participeschan cun ena canzung alla concorrenza #klappeauf. I sa tracta d'ena concorrenza da videos da cant d'unfants e juvenils, organisada dall'Uniun cantunala da cant digl cantun Grischun. Igl motto dallas canzungs è amiceztga. A Lantsch on scolars e scolars e lour scolasta da cant Laura Bezzola scretg sezs igl text e Valentin Bezzola è cumponia la melodia vetiers. Iglis scolars e las scolars rachintan an lour canzung l'istorgia d'ena matatscha tgi stò midar dimora, digls problems da s'integrar an en nov lia e scu catar novas ameias ed ameias. (cdm/fmr)



La canzung «en amei, chegl tg'ia am giaveisch» ed igl video correspondent ins pò tadlar resp. vurdar sen youtube e dar ena vouch pigl premi digl public.

## Dus fermas «pitgas» dostan la balla

Per dus giuieders fidevels digl CB Surses è la carriera eida a fegn cuagl gi cunter Tusang/Tgazzas. Curdin Baltermia e Damian Cadotsch èn stos 30 onns fidevels agl club. Aint igl avignier vignan els dus betg ple ad esser activs alla piazza da ballape a Tinizong, mabagn scu aspectatours.

GION NUTEGN STGIER/FMR

Igl davos gi digl campinadi dalla 3. liga è igl CB Surses giuia a tgessa cunter igl club vaschign Tusang/Tgazzas. Cun chella parteida è l'equipa betg angal piglia cumgea da chella liga, mabagn er da dus giuieders fitg fidos digl CB Surses. Per Curdin Baltermia da Salouf e per Damian Cadotsch da Savognin è igl gi cunter Tusang/Tgazzas sto igl davos tg'els on giuia cuagl tricot digl CB Surses. Gio avant igl derbi digl Grischun central era cler tgi igls Surses on da far igl zap dalla 3. liga ainten la liga pi bassa e chegl angal siva d'ena staschung. I fiss bagn sto bel da piglier cumgea da chella liga cun ena victorgia cunter Tusang/Tgazzas ed er digls fans anfignen igl mez d'avost. Igl resultat da 2:2 conferma tgi las dus equipas on strousch sa fatg mal ed èn er stadas cuntaintas cun chel pari. Tigi adversari è igl CB Surses gio durant onns ena fitg bunga relaziun ed er collaboraziun.

### En defensor scu or digl codesch

Curdin Baltermia, el tgi terminescha la sia carriera da ballape cun 38 onns è scumanzo gio da junior a



L'equipa digl CB Surses è piglia cumgea digls dus giuieders fidevels (aintamez) cun en act d'agraztgamaint.

FOTO GION NUTEGN STGIER

giuier pigl CB Surses. El è fatg tras mintga scalem da ballape tigi sies club uriund. Bung 18 onns è el giuia cun l'amprema squadra digl CB Surses e sto ena ferma pitga dalla defeisa. Sto è el er en bung capitani, congiuieder e chegl betg angal segl plaz, ma-

bagn er ordvart chel en veir amei. Curdin Baltermia è sto en defensor scu or digl codesch: stagn, deir, pront da cumbatter, agressiv e cun ena immensa survista. El è er adegna savia cura tg'el dastga davantar pi offensiv e sorteir dalla zona da castei per sustignier

igl attatgeders. Sies schozs ed er sies gols da distanza èn e restan legendar.

### Durant onns igl capo-attatgader

38 onns è er Damian Cadotsch, el tg'è gia tigi CB Surses la mademma veia scu Curdin Baltermia. Gio d'unfant è el giuia cun las equipas digls juniors digl CB Surses anfignen chel de tg'è è fatg igl zap ainten l'amprema equipa digl club. El saprga betg deir quants gols tg'el vegia marco pigl CB Surses an chels 18 onns scu attatgader digl ampream team, è detg Damian Cadotsch. Igl èn chegl fitg blers gols cun esser sto el durant ples onns igl capo-attatgader digl CB Surses. Adegna agl dretg post, verso cun la balla, adegna pront da far gols ed adegna en attatgader tg'è fatg tot oter tgi simpel a mintga defensor. Signia è Damian Cadotsch alloura er fitg blers gols decisivs e chegl savens er anc curt avant la fegn digl gi. Tant el scu er Curdin Baltermia, tots dus èn stos giuieders fitg fidevels digl CB Surses – e chegl schizont durant la tgatscha cun esser els tuttegna catscheders passiuos. Ossa on els duple peda per eir a tgatscha e niron er a piglier peda per eir a vurdar l'egna u l'otra parteida digl CB Surses cun bleras e belas regurdientschas.

## VEIASMALAS

## Cultura an la tgavorgia

Ear quest on vean piert egn program cultural an la tgavorgia da las Veiasmalas. Cun «Viamala Notti» ad igl teater literar «Via Mala» dat igl da giuder divertimaints extraordinaris trãnter igls tschaininghels stgirs.

La regiùn da las Veiasmalas e reha d'istorgia a d'istorgias. *Erwin Dirnberger* d'Andeer ancanuscha bagniras la cuntrada ad igl sieus passo. El dat veta a quel da tut atgna maniera a caschùn da las sias «Viamala Notti» c'ân liac uon par la 15avla geada an la tgavorgia. A la glisch da la litearna raqueta ad inszenescha'igl passo da milenis, tant agl zenter digls visitaders sco ear sen la stgea-la digls 1903. Igl sieus spetacel avànt la culissa naturala e mintg'eada egn singular evenimaint nocturn.

An tut rapreschainta'igl seas raquets szenics durànt otg seras: igls 14, 21 a 28 da fanadur, igls 4, 11, 20, 27 d'avust ad igls 3 da setember. Las rapreschantaziùns antschevan mintgame a las 20.00 agl zenter digls visitaders an la tgavorgia. Ellas cuzan var egn'ura a measa. Agl bigliet e cumprieu igl teater, egn puschain cun products regiunals ad egn souvenir. Igl diember da partizipants e limito a maximalmeing 23 dels. Las rapreschantaziùns àn liac da tut'ora, cun exzeptiùn d'urezis near maloras.



**Erwin Dirnberger inszenescha da tutas sorts istorgias an la tgavorgia da las Veiasmalas.**

FOTO BARTOLOME TSCHARNER

## «Via Mala» – l'inszenaziùn digl roman

Igls dus acturs *Gian Rupfa* e *Volker Ranisch* inszeneschan par la te- arza geada parts digl legendar roman «Via Mala» da John Knittel, scret igls 1934. Els mussan betga me la dramatica saga da famiglia, mobagn analiseschan ear las structures sozias da lez tains. Cun quegl levaintan els ear amparadas c'en tutaveia actualas ear ànc digls noss gis. Lur inszenaziùn an la tgavorgia e egn mascheda da teater a literatura, c'els mussan durànt otg rapreschantaziùns. Las ezas àn liac igls 29 ad igls 30 da zarcladur, sco ear igls 2, 3, 9, 10, 17 a 18 d'avust. Ellas antschevan mintgame a las 20.00 agl zenter digls visitaders. Agl bigliet e cumprieu igl teater ad egn puschain cun products digl Parc natural Bavregn. Igl diember d'aspectatur e limito a 23 dels. Las rapreschantaziùns àn liac da tut'ora. (fmr/bt)

Ulteriuras infurmaziùns en da catar sen la pagina da [viamala.ch/theater](http://viamala.ch/theater).



**Rita Juon (2. da san.) preschainta la sia squadra da cuschineras a cuschiniers salidànd las var 80 tschanadras a tschanaders.**

FOTOS BARTOLOME TSCHARNER

## A tschagna tigls Afghans

Igl e prest dus ons ca Rita Juon da Masagn a la sia squadra àn cuschino par la davos'eada cun fugitivs ca statan an la regiùn. An sonda sera à ella puspe cuschino, quell'eada cun egn squadra afghana.

BARTOLOME TSCHARNER/FMR

Avànt tschentg ons à *Rita Juon* mess ad ir egn'acziùn par avaschinar indigens a fugitivs, cun l'intenziùn da cuschinar cuminevlameing cun egn squadra maschadada da Svizers a fugitivs tschaveras tipicas da lur pajis d'origin. Cuschinar a tschanar da cuminànza porschi l'ocasiùn da s'antupar, d'amprender da s'ancanuscher a survagnir investa vizendevla an las diferaintas culturas. Quegl e peia la fegnamira da l'acziùn «cuschinar cun fugitivs» da Rita Juon. Da quell'acziùn e resortida l'uniùn «Viamala Aviarta». Cun planisar las tschaveras, far las cumpras, cuschinar, sarvir a giuder las tratgas sadetian novs contacts persunals trãnter easters ad indigens.

Quegl à puspe saverifitgieu an sonda sera agl zenter d'instrucziùn Pantun a Tusàn, cur ca la squadra afghana veva samtgieu la tratga nazionala «kabuli palau», egn tratga da ris a tgarn nursa, uetas a rischmelinas, cungida cun cardamon, garam masala a coriander, par la quala las otg dunas ad igls dus umens àn gieu da samtgear a cuschinar tut igl suaintermeizgi.

## Tschagna afghana a «fuatscha grassa»

Par quella tschavera à Rita Juon dastgieu banavantar radund 80 parsunas, da quellas bundànt la measadad fugitivs. Evidaint, c'ella à salido la raspada fumantada cun «enorm plascher» suainter la pòssa da biabagn dus ons.

Igl sieus ple grànd agid segi stada egn mata c'eara vagnida blessada d'egna bumba da maniera c'ella à pears en il. Cunquegl ca leza sa bagn tudestg ad egn digls 49 lungatgs afghans, à ella procoo par l'antalgientscha trãnter cuschineras a cuschiniers. «Igl e sto grandius da cuschinar cugls fugitivs afghans. Tut ca sagidava da puder. Igl rigeva egn exzelent'atmosfera», loda Rita Juon. Quella bùna atmosfera à ear sadaraso agl ravugl digls tschanaders. Tuts ca ludavan la squisita tschagna afghana cugl dessert engiadines «fuatscha grassa», ruschànand egn babilonia da lungatgs a salegrànd da la bùna cumpagneia.



**Las cuschineras ad igl cuschinier afghan cuschinànd lur tratga nazionala «kabuli palau» agl zenter d'instrucziùn Pantun a Tusàn.**

## «Custevel sco ôr» – mo las finanzas en stgarsas

«Durànt cuschinar àn las dunas declaro, c'igls prenumns afghans vegian egn muntada evidainta,» raqueta Rita Juon. «Zamira munt: «Custevel sco ôr». Igl num da sia feglia munt: «Anzatge bi». La tearza duna à getg, c'igl sieus num munt: «Uss e'gl avunda matatschas», parquegl c'ella vegi egn sora ple viglia a lur bab vessi gieu bugent egn fegl.»

Rita Juon aschunta, c'igl «cuschinar cun fugitivs» vegi samido cugls ons: «Ple bòld eara la grànda part umens. Uss e'gl a qua ear dunas afghanas cun lur infànts.»

Igl sieus sul quito en las antradas. «Quellas tanschan strusch ple da cuvrir las expensas», admeta ella. Mo an cass da defizits sustegni ussa la «Viamala Aviarta» l'acziùn da cuschinar cun fugitivs.

## La fugia eara sco da passar igl unfiern

Strusch sasieu a mesa, c'egn curtasevel giuven nus à tanièu cumpagneia. Durànt la tschagna à l'raquinto l'istorgia da la sia fugia c'è mano el

tras otg pajis, igls quals el à passo cugls ple divers mieds da viagear, dantant par bùna part a pe. El eara samitschanto ord egn vischnànca tutgeada malameing da la gueara. Mo la sia fugia eara nign'aventura culturrevla, mobagn sco da passar igl unfiern: Dapartut eara l'confrunto cun violenza a maluras. Agl Iran e'l vagnieu sblundargieu da laders ad veva da pitir da la sed. An Bulgaria e'l vagnieu aresto ad à passanto egn mains an egn parschùn par fugitivs. Mo igl gli e gartagieu da safugir agls gòlds. Quegl eari ear sgaschurs da partotgear a là an las fardaglias atunilas a da pitir fom. Finalmeing e'l rivo agl Grischùn, noua c'el à amprieu ampo rumantsch a fetg bagn tudestg, aschi bagn c'el sa ussa parfegn far egn ampredissadi da tgi-rùnz. El e angratztevel par aver survagnieu quella schànza. «Mo igl ple impurtanta e la bùna viglia da nizagear quella», concluda el. «Graztga fetg pigl discurs», gitg jou, ad el raspunda: «Anzi.»

Igl proxim cuschinar cun fugitivs à liac igl setember a Roten.

## PARC NATURAL BAVREGN

## «Gis digl tgant 2022» an Val Schons

Igl Parc natural Bavregn organisescha uon puspe «Gis digl tgant». Quels àn liac digls 25 antoc'igls 29 da fanadur ad Andeer.

Agl zenter digl aranschamaint «Gis digl tgant» stat igl tgant cuminevel da las bealas canzuns choralas digls cumponists grischùns. Egn oter intent da quella scuntrada e da giuder la cuminànza cun tschaveras a spassageadas comunablas near fagiànd bogn agls bogns d'Andeer. Quegl e bùnas occasiùns par far ancunaschentschas novas a scuvrir las rihetzgas culturalas a las balteztgas da l'architettura a da la natura da la Val Schons.

Igls «Gis digl tgant 2022» sadrezan a cantaduras a cantadurs cun experientzgas da cantar an chors. Las notas a las audiotecas da las canzuns rumantschas vignan messas a disposiziùn oravànt. Igl program da lez'eanda preveza provas durànt sis uras (9.00-11.45; 16.15-17.45, 19.30-21.20). Ear uon e'gl pussevel da frequentar me igls curs



**Sper far part digl program digls «Gis digl tgant da Schons 2022» pon ign ear sapatizipar digls curs da la sera cun canzuns rumantschas.**

FOTO MAD

da la sera da las 19.30 a las 21.30. Durànt igls ezs vean canto me canzuns rumantschas.

Las canzuns rumantschas en part digls ple custevels bagna culturalas digl Grischùn. Igls «Gis digl tgant da Schons» datan la caschùn d'earver quella marvegliusa trucla da stgais a da giuder las custevladas tgan-ticas ca satgatan liaint, cun la fegnamira c'igl tgant, ca s'oda tier l'olma a l'identitad da la Rumantscheia, possi vagnir mantanieu a purto or agl mund. Igls «Gis digl tgant da Schons» statan sut igl patronadi da la «Tgea digl tgant» da Maton. (fmr/bt)

Daple infurmaziùns en da catar sen la pagina [naturpark-beverin.ch/singtage](http://naturpark-beverin.ch/singtage). La pon ign ear s'anunzgear antoc'igls 30 zarcladur.

# Cun potenzial ed innovaziun i'l avegnir

Il president da la regenza grischuna Marcus Caduff ha visità in gövgia passada la Regiun Engiadina Bassa Val Müstair. El vezza illa regiun potenzial ed innovaziun, adonta cha las cifras dal svilup discuorran ün'otra lingua.

NICOLO BASS/PL

Sco cha'l directer dal Departamaint d'economia publica e fats socials, *Marcus Caduff*, ha referi in gövgia a bunura a Scuol, s'ha diminuida la populaziun in Engiadina Bassa e Val Müstair ils ultims desch ons per 5%. Cha la plü gronda diminuaziun haja gnü lö pro la populaziun fin 49 ons (minus 20%), intant cha'l numer d'abitantas ed abitants sur 50 ons saja creschü per 18%. Marcus Caduff ha preschantà quistas cifras i'l rom d'una visita in Engiadina Bassa. In seis on da presidi visitescha il cusglier guvernativ tuot las regiuns in Grischun e tschercha il contact culs politikkers regiunals e culs rapreschantants dals gronds partenaris ed affars regiunals. Üna vainchina da personas sun seguidas a l'invid dal president da la regenza grischuna ed han dudi insembel culs presidents cumünals da la Regiun Engiadina Bassa Val Müstair il referat introductiv.

## Ün svilup pac allegraivel

Il cusglier guvernativ Marcus Caduff ha preschantà ulteriuras cifras chi muossan ün svilup pac allegraivel: il BIP (Bruttoinlandprodukt) es restà sco avant desch ons, l'intensità da la creaziun da valor, chi definischa l'attrattività da las plazzas da lavur, es la plü bassa da tuot il chantun, il svilup demografic negativ es remarchabel. Ils cumüns da Val Müstair e Valsot han 11% damain abitantas ed abitants co amo avant desch ons. Ün'ulteriura cifra preschantada disch cha l'Engiadina Bassa saja per 59% dependenta dal turissem (l'Engiadina d'ota dafatta per 68%).

Marcus Caduff vezza però eir aspets positivs: Las plazzas da lavur sun gnüdas augmantadas, impustüt eir causa il sector da sandà, ed eir las pernottaziuns hajan – adonta da tuot las difficultats dals ultims ons – ün svilup plü o main positiv. Caduff ha però eir lodà la regiun. Ch'impustüt i'ls secturs da sandà, cul Center da sandà Engiadina Bassa, e culla digitalisziun haja l'Engiadina Bassa gnü üna rolla da pionier. Perquai discuorra'l eir da bler'innovaziun e da bler potenzial per l'avegnir.

## Sfida da chattar personal qualificchà

Pel cusglier guvernativ saja però la gronda sfida da chattar personal qualificchà per tuot las branschas. «Il svilup demografic nu riva da cuvernar la dumonda da personal qualificchà, nus



Il president da la Conferenza da presidents da la Regiun Engiadina Bassa Val Müstair Victor Peer (a schnestra) ha bivgnantà al president da la regenza grischuna Marcus Caduff. FOTO NICOLO BASS

nu vain avuonda giuventüna per satisfar tuot ils bsögn», hat dit Marcus Caduff. Quai demuossa cha'l personal qualificchà saja da tscherchar vieplü a l'ester. Cha perquai gnia adüna daplü eir fat reclama pel Grischun sco lö d'abitatar e na be sco lö da vacanzas. Però in quist regard as riva automaticamaing eir pro ün'ulteriura sfida actuala. Nempè la mancanza da spazi d'abitatar respectivamaing la mancanza d'abitaziuns per indigens. Marcus Caduff discuorra d'una chadaina e cha mincha rinch saja important per tuot il svilup da la regiun.

## Tut cogniziun dals pissers regiunals

In seguit al referat han ils presidents cumünals e tuot ils preschaints pudü svödar il poppel ed il president actual da la Regenza ha tut cogni-

ziun da tuot ils pissers da la regiun periferica. La discussiun ha manà dals 450 cunfinaris in Val Müstair fin sülla foura da pischatsch sün l'alp da Ramosch. Marcus Caduff ha gnü udi da ed inledda per tuots. Il grond baccun da la discussiun ha però pertoc la planisaziun dal territori cull'applicaziun politica a regard las zonas da fabricchar. Il regent s'ha plüssas jadas referi a la ledscha da planisaziun federala chi'd es gnüda acceptada dal pövel svizzer e chi stopcha uossa eir gnir exeguida cun tuot ils avantags e dischavantags. Cha'ls cumüns e la regiun stettan davant grondas sfidas per l'avegnir. Ma cha'l Chantun prouva da güdar, ingio chi saja politicamaing eir pussibel da güdar, ha concludü il president da la regenza grischuna Marcus Caduff.

## QUATTER DUMONDAS

### «La politica naziunala va illa fossa direcziun»

*Marcus Caduff, El ha preschantà sco president da la Regenza cifras pac allegraivlas als presidents cumünals da la regiun. E listess discuorra'l da bler potenzial ed innovaziun in Engiadina Bassa e Val Müstair. Co motivescha'l quista pretaisa?*

**Marcus Caduff:** La regiun ha muossà cun bleras iniziativas, per exaimpel i'ls secturs da sandà e digitalisaziun, ch'ella saja innovativa. Da manzunar sun eir ils progets d'agricultura in Val Müstair chi sun gnüts realisats. Perquai esa evidaint chi's tratta d'una regiun innovativa. In quists secturs exista eir il potenzial da la regiun.

*Tscherts preschaints a la discussiun han però eir fat valair, cha là ingio chi's d'eira innovativ e dafatta pionier, nu s'haja surgnü il sustegn adequat dal Chantun. Cha'l model da subvenziuns dal Chantun nu motivescha propcha d'esser innovativ. Che disch El da quista pretaisa?*

Il Chantun nu po subvenziunar davopro progets chi sun fingià gnüts realisats. Quai es uschè. Però eir ils progets da pionier sun gnüts sustegnüts dal man public e perquai nun es quista pretaisa dal tuot correcta.

### «In tuot ils regards douvra daplü flexibilità.»

Marcus Caduff, president regenza grischuna

*Ün tema economic important es adüna da s-chaffir plazzas da lavur illa regiun. Però daplü plazzas da lavur vuol eir dir daplü bsögn da personal qualificchà e finalmaing dafatta daplü mancanza d'abitaziuns per indigens. Co valütescha la Regenza la problematica da la mancanza da spazi d'abitatar?*

Eir quista problematica es multifaria: D'una vart pretenda la planisaziun dal territori da diminuir las zonas da fabrica. Lapro vain la tematica da seguondas abitaziuns ed il svilup actual, chaschunà da la pandemia, cha la gliעד da la Bassa vuol viver illas regiuns da muntogna. In prüma lingia sun uossa dumandats ils cumüns. Mincha cumün ha otras premissas ed otras cundiziuns. Tenor mai nu faja uossa sen, cha'l Chantun cumainza ad intervgnir.

*Tuot la tematica da planisaziun dal territori frena il svilup e tuot para da star sarda. Che fissan pussibels impuls?*

Meis maniamaint personal es cha la politica naziunala a regard la planisaziun dal territori (RPG I) va illa fossa direcziun. Il prüm esa da s'inaccordscher quai e lura ston tuot ils chantuns far squitsch in chosa e pretender adattaziuns da la ledscha. In tuot ils regards voula daplü flexibilità. Ün fat es però cha terrain da fabrica nu das-cha gnir mantunà. Quai impedischa e blocca il svilup d'ün cumün. Quai sto gnir evità ed impedi.

(Intervista Nicolo Bass/PL)

## FESTIVAL TRAVERS

### Da Zuoz oura i'l muond

La Lia Rumantscha, il Zuoz Globe e la vschinauncha da Zuoz haun in lündeschdi infurmo davart il nouv festival da litteratura e teater rumauntsch. Il «festival travers zuoz» varo lö minch'an cun diversas occurrenz e mincha seguond an varo eir lö üna concurrenza – il «premi dramatic travers» – chi's drizza a scripturas e scriptuors scu eir a collectivs rumauntschs.

MARTIN CAMICHEL/FMR

Dal 1527 es cun «La Chianzun dalla guerra dagl Chiaste da Müs» da Gian Travers naschieu il rumauntsch in scrit. Gian Travers ho in seguit eir scrit töchs da teater e Zuoz vela scu chüna dal teater rumauntsch – ün cumün pü adatto per ün nouv festival da teater nu do que. Que haun eir managio ils chos davous il nouv festival. Impü as rechatta cul Zuoz Globe üna chesa da teater in vschinauncha. Dal 2027 vain alura celebrò il 500avel anniversari dal rumauntsch in scrit e fin lo as dess alura eir avair etablieu il «festival travers zuoz».

### Situaziun da win-win

Il program strategic 2025 ho la vschinauncha da Zuoz definieu la cultura scu pozza principela per las spüertas in vschinauncha. «Nus vulains gnir üna vschinauncha culturela, chi's do giò cun teater ed installaziuns, ma impustüt cun la lingua rumauntscha», disch *Andrea Gilli*, president cumünel da Zuoz. Per cha la lingua nu vegna be promovida a scoula, dimpersè eir i'l minchadi ed in cumün, es il cussagl cumünel da Zuoz fich grat a l'iniziativa e l'impuls da la «uniun travers».

La Lia Rumantscha e'l RTR haun in divers discuors observo, cha que nu detta bgers novs gös auditivs scu neir na novs teaters rumauntschs. «Pel teater manchaiva eir ün fuormat da



Andrea Gilli, Gianna Olinda Cadonau, Ivo Bärtsch e Lucian Schucan haun oriento davart il «festival travers zuoz». FOTO MAD

promoziun e cun quist proget ans pudainsa ingascher per üna chosa cumplettamaing rumauntscha», disch *Gianna Olinda Cadonau*, mnedra da la partiziun cultura tar la Lia Rumantscha e commembra da l'Uniun travers. Cun la collavuraziun da la vschinauncha da Zuoz e'l Zuoz Globe, ho la Lia Rumantscha chatto buns partenaris, uschè Gianna Olinda Cadonau.

### Premi travers

Il «festival travers zuoz» dess alura avair lö minch'an d'utuon düraunt trais dis. In quists dis haun lö diversas prelecziuns, concerts e mincha duos ans eir la premiera d'ün teater rumauntsch. In quist connex ho eir lö mincha duos ans üna concurrenza per novs töchs rumauntschs. Scripturas e scriptuors scu eir collectivs paun a partir da mited gün inoltrer lur töchs – üna giuria premiescha alura in november il töch vandscheder i'l ram dal «premi dramatic travers». Il premi es doto cun 15 000 francs e vain sponsuro da la Lia Rumantscha e da la vschinauncha da Zuoz. Las premissas sun cha'l töch es scrit per rumauntsch – cun passaschas in divers idioms – e cha nu vegnan avaunt dapü cu set personas. L'ideja da la concurrenza nun es da tradür töchs dad otras linguas, dimpersè da s-chaffir üna plattafuorma per novs teaters rumauntschs. Per cha'ls töchs possan eir ir sün turnea e per ch'els possan gnir rapreschantos in selas pü pitschnas, s'haun ils organisatuors decis da limiter il numer d'actuors. «Que dess cumanzer tuot a Zuoz e zieva ir oura i'l muond», disch *Gianna Olinda Cadonau*. Quist an ho be lö la premiaziun dal töch ed a partir da l'an chi vain vain lantscho il festival cun tuot las occurrenz accumpagnantas.

### Üngüna concurrenza

Il «festival travers zuoz» varo lö in diversas localitads i'l cumün da Zuoz scu sün piazza da scoula, i'l Zuoz Globe, illa tuor u forsa eir illa chapella San Bastiaun. *Andrea Gilli* ho eir tradieu cha la plazza da scoula gnia renovada i'ls prossem ans per installer üna sort palc permanent i'l minz da la vschinauncha. Adonta cha la litteratura rumauntscha ho culs «Dis da litteratura» a Domat e cun «LitteraturA Nairs» duos ulteriuras occurrenz davart la listessa tematica düraunt l'utuon, es la data tschernida l'unica pussibla per la realisaziun dal festival. *Gianna Olinda Cadonau* disch: «Scha vulainsa cumanzer cun quista fuorma l'an chi vain, vainsa da cumanzer cun l'occurrenza quist utuon. Que es üna dumanda da l'agenda.» Eir per la vschinauncha da Zuoz d'eira que ün punct important, cha'l festival nun hegia lö düraunt la stagiun ota e ch'el nu concurrenzescha otras occurrenz.



L'evenimaint a Vulpera es stat fich bain visità.

FOTOS BENEDICT STECHER



Ùn evenimaint gratià es stat l'Ensemble Filarmonic Engiadina cun «La flauta magica».

# Daspö 10 ons resunan ils cumüns

Sonda passada d'eira la Scoula da musica Engiadina Bassa/Val Müstair (EBVM) a Vulpera/Tarasp per festagiar seis giubileum da desch ons «Ûn cumün resuna». Var 250 scolaras e scolars cun lur magisters han pisserà per ün di dominà da musica e da buna glüna.

BENEDICT STECHER/FMR

La Scoula da musica EBVM vain manada da *Roberto Donchi* dal Vnuost ed ha var 500 scolaras e scolars cun s-chars trenta magistras e magisters. Quella suotastà a la regiun EBVM cun sez a Scuol e cun 12 lós d'instrucziun. La Scoula da musica EBVM es gnüda fundada dal 1976 e vain sustgnüda finanzielmaing da la regiun. Sper las uras d'instrucziun organisescha la scoula eir cuors specials, piglia part a concurrenz, organisescha

divers concertins e minch'on la culmaina da l'on cun «Ûn cumün resuna» Quai es adüna in ün oter cumün, ingon es stat landervia Vulpera. Dal 2020 e 2021 nun ha gnü lö l'evenimaint special pervia da corona. La scoula da musica vain sustgnüda da la Società da promoziun chi güda a finanziair evenimaints specials chi nu füssan finanziabels sainza quel sustegn.

### Musica e chant a Vulpera

In sonda passada ha cumanzà la festa a Vulpera a mezdi cun musica e chant pro ora

surprendenta. Las producciuns da scolars e magisters han gnü lö pro l'Hotel Schweizerhof, pro la Villa Silvana, pro l'Hotel Villa Post ed aint il parc da cura. Audituras ed audituors han giodü concerts cun instrumaints da tola, orgels da man, percussiuins, saxofon, clarinetta, flöta a travers, gïas e cellos, guitarras, clavazin, cun chant ed oter plü. Da la partida d'eiran eir gruppas da rock e da pop. Pel giubileum da desch ons vaivan ils organisatuors invidà eir a l'Ensemble Filarmonic Engiadina cun «La flauta magica», la fuormaziun da magisters

«Oberwind», M'AMIA, üna fuormaziun da soul, concert classic cun guitarras e cun l'istorgia dal Hotel Waldhaus cun *Rolf Zolinger*. L'Hotel Villa Post, la Società da musica da Tarasp, la Villa Silvana culla Pro Tarasp han pisserà per mangiar e baiver e per l'organisiun.

### Ûn di cun blera musica e buna glüna

Ûn di cun blera musica cun gronda variasiun e culla savur da grillada ha attrat blers visitaduors. Roberto Donchi es stat inchantà: «Ûn evenimaint da bellezza cun

ora stupenda, buna organisiun e cun bleras agüdantas ed agüdants. Daspö las ses a bunura eschna in chomma ed eu pens chi gnarà tard.» Eir *Aglia Gallmann*, la presidenta da la Società da musica Tarasp es statta inchantada. «No eschan gnüts dumandats da la Pro Tarasp cun l'organisiun *Regula Mosca* chi ha organisà l'event fingià avant la pandemia e no sco società da musica sustgnain ils musicants giuvens.» Eir a man da las reacziuns dals uffants e da visitaduors s'haja pudü constatar cha la festa a Vulpera es gratiada.

program RTR

▶
◀
PER VUS AL PULS DAL GRISCHUN
◀ ▶
rtr.ch

## RADIO

### 19.00 NOSS CHORS

#### Lieus, vals e pajais

Plannet èsi temp per vacanzas e perquai sa dedügescha l'emissiun «Noss chors» tranter auter a las bleras valladas e lieus dal Grischun cun lur abitants.



Oz va l'emissiun «Noss chors» sin in viadi atras l'entir Grischun e sur ils cunfins ora. Els sa fermar en differents lieus. Saja quai cun far ina curta visita en Val Lumnezia e contemplar las scleridas dal sulegl, sa fermar en il «pitschen Sevgein» en Surselva, far in paus e baiver in punsch chaud sin mises a Cuira ubain cuntinuar il viadi en l'Engiadina e giudair la survista sin il Piz Uter.

Redacziun: Dominic Poble

## TELEVISIUN

### 17.40 TELESIGURAD SIN SRF 1

#### L'emissiun d'infurmaziun sin SRF 1

cun suttitels tudestgs sin TXT 777 (repetiziun sin SRF info tranter las 18.00 e las 22.00)

dapli sin [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)

## PROGRAM DA RADIO

00.00	Novitads SRF	21.00	Novitads
00.03	Grischun sonor	21.03	Musica
01.00	Novitads SRF	22.00	Novitads
01.03	Grischun sonor	22.03	Musica
02.00	Novitads SRF	23.00	Novitads
02.03	Grischun sonor	23.03	Musica
03.00	Novitads SRF		
03.03	Grischun sonor		
04.00	Novitads SRF		
04.03	Musica populara		
05.00	Novitads SRF		
05.03	Musica populara		
06.00	Novitads		
06.06	RTR da bun'ura		
06.30	Novitads		
06.40	Impuls		
07.00	Novitads		
07.06	RTR da bun'ura		
07.30	Novitads		
07.40	Kikeriù		
08.00	Novitads		
08.06	RTR da bun'ura		
08.30	Novitads		
09.00	Novitads		
09.05	La cuppina		
09.15	Il chalender		
09.45	Tge chaussas		
10.00	Novitads		
10.15	Tips, trics e tacs – Linguarias		
10.30	Famus e glorius		
10.55	Rep. Impuls dal di		
11.00	Novitads		
11.03	RTR da mezdi		
11.15	Co e cum		
11.30	Novitads		
12.00	Novitads		
12.06	RTR da mezdi / Compact da mezdi		
12.25	Prevista Telesguard		
12.30	Rendez-vous SRF		
13.00	Las gratulaziuns		
14.00	Novitads		
14.03	Musica		
15.00	Novitads		
15.03	Musica		
16.00	Novitads		
16.03	Sempverds		
16.30	Program da kino		
16.45	Tgi pomai èsi?		
16.50	Prevista Telesguard		
17.00	Novitads		
17.06	RTR la saira		
17.30	Novitads		
17.50	Novitads da port		
18.00	Novitads		
18.06	Revista dal di		
18.15	Musica		
19.00	Noss chors		
20.00	Novitads		
20.03	Musica		

**IMPULS**  
 LITTERATURA AL RADIO  
 MINTGA DI A LAS 06:40  
[rtr.ch/impuls](http://rtr.ch/impuls)

**SCUVRI USSA**  
**NOSSA AUDIOTECA**  
 Destins, gieus auditivs, podcasts ed istorgias per pitschen e grond.  
[rtr.ch/audio](http://rtr.ch/audio)

**PIOTTA LA MARMOTTA**  
 Guardai las aventuras da Piotta la Marmotta e ses amis.  
[rtr.ch/uffants](http://rtr.ch/uffants)

## SRF 1

**9.05** Katie Fforde: Du und ich. TV-Melodram (D 2016) **10.35** nano **11.05** ECO Talk **11.45** Puls **12.20** Mini Chuchi, dini Chuchi **12.45** Tagess. **13.05** G&G **13.30** In aller Freundschaft **15.05** Blickpunkt **15.35** Programm nach Ansage **15.50** G&G Flash **15.55** Rosamunde Pilcher: Wintersonne. TV-Liebesmelodram (D/GB 2003) **17.25** Guetnachtsschichtli **17.40** Thesguard **18.00** Tagesschau mit Meteo **18.15** Mini Chuchi, dini Chuchi. Magazin **18.35** G&G. Gesellschaftsmagazin **19.00** Schweiz aktuell **19.25** SRF Börse **19.30** Tagesschau mit Meteo

**20.05** Der Staatsanwalt. Krimiserie. Hochzeit in Rot. Daniel wartet am Altar, doch seine Zukünfte wird nicht kommen: Eine Spiegelscherbe steckt tief in ihrem Herzen. Der Staatsanwalt Reuther erkennt auf den Scherben eine mysteriöse Botschaft. **21.05** Kassensturz. Magazin **21.50** 10vor10 mit Meteo **22.25** Club. Diskussion. Was kommt auf den Grill? Moderation: Barbara Lüthi **23.45** Newsflash **0.00** Der Match. Drama (FIN 2018) **0.15** Das Erwachen der Valerie Venus. Komödie (GB 2020)

## VOX

**5.00** CSI: NY. Krimiserie **7.20** CSI: Vegas. Serie **9.10** CSI: Miami **11.55** nachrichten **12.00** Shopping Queen **13.00** Zwischen Tüll und Tränen **14.00** Mein Kind, dein Kind – Wie erzieht du denn? **15.00** Shopping Queen. Doku-Soap **16.00** Zwischen Tüll und Tränen. Doku-Soap **18.00** First Dates – Ein Tisch für zwei **19.00** Das perfekte Dinner. Doku-Soap. U.a.: Tag 2: Mechthild, Münster

**20.15** Sing meinen Song – Das Tauschkonzert. Show. Duette. U.a.: Kelvin Jones & Clueso – «Tanzen» & «SDP» & Floor Jansen – «Amaranth». Moderation: Johannes Oerding **22.40** Sing meinen Song – Die Songs des Abends. Show. «Die besten Songs des Abends» ist ein Wiedersehen mit den KünstlerInnen aller Staffeln. **23.40** vox nachrichten **0.00** Medical Detectives. Dokumentationsreihe. Der letzte Wille / Haarige Spuren / Der entscheidende Beweis / Es geschah am ... / Grausame Funde / Unheilvolle Pläne

## RTL ZWEI

**5.55** Der Trödeltrupp – Das Geld liegt im Keller. Doku-Soap **8.55** Frauentausch. Doku-Soap **12.55** Die Reimanns – Ein aussergewöhnliches Leben (1-2). Doku-Soap **15.00** Der Trödeltrupp – Das Geld liegt im Keller **16.05** SÖS – Retter im Einsatz. Doku-Soap. First Date / Eine Letzte Chance **18.05** Köln 50667. Doku-Soap. Du fehlst mir **19.05** Berlin – Tag & Nacht. Doku-Soap. Verdrehte Wahrnehmung

**20.15** Bastian Schlüter: Der Crime-Reporter (I) Dokumentationsreihe. Tod im Nazi-Bunker: Der Fall Bianca S. Die bekanntesten Mordfälle Deutschlands – erzählt aus einer völlig neuen Perspektive. **22.15** Armes Deutschland – Stempeln oder abrackern? Dokureihe. Nackte Tatsachen. Elmar (47) ist Gebäudereiniger und verdient 1200 Euro. Trotzdem reicht das Geld nicht für eine Wohnung. **0.15** Autopsie – Mysteriöse Todesfälle. Entführt! / Blutige Dienstmarke / Der Einkaufswagen-Killer / Die Bestrafung

## ARTE

**17.05** Tansania – Im Königreich der Löwin **17.50** Wildnis Europa (3-4/4) **19.20** Arte Journal **19.40** Re: **20.15** Lagos-Tanger: Reise ohne Rückfahrchein. Dokumentarfilm (F/WAN 2021) **21.50** Die letzte Zufahrt – Das Haus am Tor zur Sahara. Dokumentation **22.45** Neue Boote, leere Netze – Die Fischer von Sierra Leone. Dokumentation **23.35** Rückkehr ins Land meiner Mutter **0.30** Tracks East (2/10)

## SRF ZWEI

**5.35** Drei auf zwei. Show **8.15** Steiner & Tingler **8.20** Mein Ruhestand im Exil **9.15** Life@SRF. Magazin **9.45** Bianca – Wege zum Glück. Telenovela **10.30** Tessa **12.10** Drei auf zwei. Show **15.00** The Goldbergs. Comedyserie. Erwachsene werden **15.25** Live: Radsport: Tour de Suisse. 3. Etappe: Aesch – Grenchen. Aus Grenchen. Moderation: Olivier Borer. Kommentar: Claude Jaggi, Sven Montgomery **18.00** Radsport – Veloclub. Das Magazin zur Tour de Suisse **18.30** True Food. Dokumentationsreihe **18.50** Wetter vor acht **19.30** Music@SRF. Magazin **19.30** Tagesschau

**20.00** sportflash **20.10** Live: Fussball: UEFA Nations League. Deutschland – Italien. Aus Mönchengladbach (D). Moderation: Annette Fetscherin. Kommentar: Dani Kern. Stargast: Diego Benaglio **23.05** sportflash **23.15** Leichtathletik: Citius Champs. Aus Bern (CH). Kommentar: Mathias Winterberg **0.00** Newsflash **0.10** Verleugnung. Drama (GB/USA 2016). Mit Rachel Weisz, Tom Wilkinson, Timothy Spall. Regie: Mick Jackson **1.50** G&G Flash **1.55** Music@SRF

## PRO 7

**6.25** Two and a Half Men **7.15** The Big Bang Theory **8.40** Man with a Plan **9.05** Scrubs **11.30** Brooklyn Nine-Nine. Comedyserie **13.45** Two and a Half Men **14.40** The Middle **15.35** The Big Bang Theory. Der Schlampe-Reflex / Der Seuchensessel / Probewohnen bei Muttern **17.00** Live: taff **18.00** Newstime **18.10** Die Simpsons. Der lächelnde Buddha / Homer Mobil **19.05** Live: Galileo

**20.15** Big Countdown! Show. Die 50 grössten Momente der 2000er. Moderation: Annemarie Carpendale. Die Show zeigt die spannendsten und bewegendsten Momente des ersten Jahrzehnts dieses Jahrtausends. Dazu zählt das unvergessliche Sommermärchen, das aus Deutschland ein anderes Land machte. **22.10** Galileo 360°. Ranking XXL. Die Spezialausgabe des Wissensmagazins widmet sich in einem Ranking ganz einem Thema – und zwar von allen Seiten. **3.40** Spätnachrichten

## KABEL 1

**6.05** Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt **7.05** Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt **8.05** Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt **9.05** Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt **10.10** Castle **15.50** Live: News **16.00** The Mentalist **16.55** Abenteurer Leben täglich **17.55** Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt **18.55** Achtung Kontrolle!. Reportagereihe. Illegal auf Parkplätzen Kreise gezogen

**20.15** Karate Kid. Actionfilm (USA/CHN 2010). Mit Jaden Smith, Jackie Chan, Taraji P. Henson. Regie: Harald Zwart. Dre Parker ist neu in Peking und hat Stress mit einem Mitschüler. Der Hausmeister Mr. Han lehrt Dre Kung Fu. **23.10** Karate Kid IV – Die nächste Generation. Actionfilm (USA 1994). Mit Hilary Swank, Pat Morita, Michael Ironside. Regie: Christopher Cain **1.30** Kabel Eins Late News **1.35** Starship Troopers. Sci-Fi-Film (USA 1997). Mit Casper van Dien. Regie: Paul Verhoeven **3.40** Kabel Eins Late News

## TELE ZÜRI

**19.25** +41 – Das Schweizer (I) **19.35** CEO Talk **20.00** ZüriNews **20.15** Börsenflash **20.20** ZüriWetter **20.25** +41 (I) **20.35** TalkTäglich **21.00** ZüriNews **21.15** Börsenflash **21.20** ZüriWetter **21.25** +41 (I) **21.35** CEO Talk **22.00** ZüriNews **22.15** Börsenflash **22.20** ZüriWetter **22.25** +41 (I) **22.35** TalkTäglich **23.00** ZüriNews **23.15** Börsenflash **23.20** ZüriWetter **23.25** +41 (I) **23.35** CEO Talk **0.00** ZüriNews

## ARD

**5.30** Live: ZDF-Morgenmagazin **9.00** Tagess. **9.05** Live nach Neun **9.55** Verrückt nach Meer **10.45** Meister des Alltags **11.15** Wer weiss denn sowas? Show **12.00** Tagess. **12.15** ARD-Buffer **13.00** ARD-MiMa **14.00** Tagess. **14.10** Rote Rosen **15.00** Tagess. **15.10** Sturm der Liebe **16.00** Tagesschau **16.10** Verrückt nach Meer **17.00** Tagesschau **17.15** Brisant **18.00** Wer weiss denn sowas? Show **18.50** WaPo Berlin. Krimiserie. Abgeschleppt **19.45** Wissen vor acht – Natur. Magazin **19.50** Wetter vor acht **19.55** Wirtschaft vor acht. Magazin

**20.00** Tagesschau. Mit Wetter **20.15** Die Kanzlei. Anwaltsreihe. Ohne Ausweg. Dr. Wilhelmy wird vorgeworfen, eine Patientin getötet zu haben. Der Arzt beteuert gegenüber Isa, dass ihn die unheilbar kranke Frau gebeten habe, die nötigen Medikamente zu besorgen, um sie zu erlösen. **21.00** In aller Freundschaft. Fehlritte **21.45** Report München. Magazin. Moderation: Christian Nitsche **22.15** Tagesthemen. Mit Wetter **22.50** Maischberger. Diskussion **0.05** Nachtmagazin **0.25** Die Kanzlei. Ohne Ausweg **1.10** In aller Freundschaft

## ZDF

**9.00** heute Xpress **9.05** Volle Kanne **10.30** Notruf Hafenkante **11.15** SOKO Stuttgart **12.00** heute **12.10** drehscheibe **13.00** ARD-MiMa **14.00** heute **14.15** Die Küchenschlacht **15.00** heute Xpress **15.05** Bares für Rares **16.00** heute – in Europa **16.10** Rosenheim-Cops **17.00** heute **17.10** hallo deutschland **17.45** Leute heute **18.00** SOKO Köln **19.00** heute mit Wetter **19.25** Rosenheim-Cops

**20.15** Live: Fussball: UEFA Nations League. Gruppenphase, 4. Spieltag: Deutschland – Italien. Aus Mönchengladbach. Moderation: Jochen Breyer. Kommentar: Oliver Schmidt. Experte(in): Per Mertesacker **23.30** Markus Lanz. Talkshow. Moderation: Markus Lanz **0.45** heute journal update. Moderation: Nazan Gökdemir **1.00** SAS – Alarm im Eurotunnel. Actionfilm (GB/H/NL/CH 2021). Mit Sam Heughan, Ruby Rose, Andy Serkis. Regie: Magnus Martens **2.55** Die purpurnen Flüsse. Krimireihe (F/B/D 2020). Das Ritual

## 3 SAT

**11.50** Hessen à la carte **12.20** Servicezeit **12.55** Unterwegs in Österreich **13.15** Mit dem Zug. – **14.00** Kuba – Eine Insel im Wandel **14.45** Magsches Kolumbien **15.30** Transoceanica – Von Lima nach Rio **16.15** Costa Rica – Paradies zwischen den Ozeanen **17.00** Galapagos (1-2/2). Im Bann der Meeresströmungen / Zwischen Himmel und Hölle **18.30** nano. Magazin **19.00** heute **19.20** Kulturzeit

**20.00** Tagesschau **20.15** Ohne Dich. TV-Thriller (D 2014). Mit Stefanie Stappenbeck. Regie: Florian Baxmeyer **21.45** kinokino. «Massive Talent» / «Zwischen uns» / 1x Drama, 1x Komödie, 1x Thriller / Online-Shortcuts / HeimShortcuts **22.00** ZIB 2 **22.25** makro. Magazin. Energiesicherheit in Deutschland – Dauerbrenner Gas? **22.55** Starke Rindviecher – kampf-lustige Kühe. Dokumentation **23.45** rec. Dokureihe. Autotuner – Alle Poser und Raser? **0.10** 10vor10 **0.40** Hart aber fair. Diskussion

## TV SÜDOSTSCHWEIZ

**12.00** Radio Südostschweiz **13.00** MediaShop. Verkaufssendung **15.00** MediaShop. Verkaufssendung **16.00** MediaShop. Verkaufssendung **17.00** Grüezi Music AG. Magazin **17.30** Globe TV. Magazin **17.59** Rondo News. Bericht **18.20** Rondo: Sport **18.30** Wetter **18.35** Rondo Magazin **18.59** Rondo News. Bericht

## ORF 1

**7.55** Okidoki Tipp **8.00** Yakari **8.10** Grizzy und die Lemminge **8.15** ZIB Zack Mini **8.20** Die Nanny **9.10** Scrubs – Med School. Sitcom **10.35** Malcolm. Sitcom **11.15** American Housewife **12.00** Gilmore Girls **13.25** SmartIO – Das Quiz mit den zehn Möglichkeiten. Show **14.10** Q1 Ein Hinweis ist falsch **14.50** Die Simpsons **15.35** Young Sheldon **16.15** ZIB Flash **16.20** The Big Bang Theory. Sitcom **17.45** ZIB Flash **17.55** SmartIO – Das Quiz mit den zehn Möglichkeiten **18.40** Q1 Ein Hinweis ist falsch **19.30** Zeit im Bild mit Wetter **19.56** Sport aktuell

**20.02** ZIB Magazin **20.15** SOKO Donau. Krimiserie. Ausgetrickt. In Bad Ischl ist ein junger Wiener erschossen worden. Die Kellnerin Vanessa Swirsky ermittelt auf eigene Faust. **21.05** SOKO Kitzbühel. Krimiserie **21.50** ZIB Flash **22.00** Willkommen Österreich. Show. Gäste: Viktor Gernot, Sophie Passmann **23.00** Science Busters **23.25** ZIB Nacht **23.40** Gute Nacht Österreich. Show **0.05** Shameless. Liebesterror **1.00** Fräulein Phyllis. Komödie (A 2004). Mit Sophie Rois

## ORF 2

**13.00** ZIB **13.20** Aktuell nach eins **14.00** Silvia koht **14.25** Sturm der Liebe **15.15** Die Rosenheim-Cops. Der Tod aus dem All **16.00** Die Barbara-Karlich-Show **17.00** ZIB **17.05** Aktuell nach fünf **17.30** Studio 2. Magazin **18.30** Konkret. Magazin. Pkw-Reifendichtmittel im Test. Moderation: Marvin Wolf **18.51** infos & tipps. Magazin **19.00** Bundesland heute **19.23** Wetter **19.56** Sport aktuell

**20.05** Seitenblicke. Magazin **20.15** Universum. Der ungezähmte Planet (2/3): Galapagos. Die Galapagosinseln im Pazifischen Ozean sind die Heimat von fast 2000 Arten, die nirgendwo sonst zu finden sind. **21.05** Report. Magazin **22.00** ZIB 2 **22.25** Euromillionen. Lottoziehung **22.35** kreuz und quer. Reihe. Leben bis zuletzt **23.50** 24 Wochen. TV-Drama (D 2016). Mit Julia Jentsch, Bjørne Mädel, Johanna Gastdorf. Regie: Anne Zohra Berrached **1.25** Universum **2.10** Report. Magazin

## RSI LA 1

**11.20** | Durrell – La mia famiglia e altri animali (3) **12.05** The Goldbergs **12.30** Live: Telegiornale **12.40** Meteo regionale **12.45** The Goldbergs **13.10** Un'estate a Barcellona. Storia d'amore (D/E 2015) **14.40** Las Vegas **15.25** Chicago Fire (3) **16.05** Tesori del mondo **16.25** L'ispettore Barnaby **18.00** Live: Telegiornale Flash **18.10** Zerovero **19.00** Live: il quotidiano **19.45** Il rompicato-le **19.55** Meteo regionale

**20.00** Live: Telegiornale. Notizie **20.35** Meteo. Tutti i colori del tempo **20.40** Via col venti. Show. Conduce: Clarissa Tami **21.05** 9-1-1 (2). Serie gialla. Momenti disperati **21.50** Grey's Anatomy. Serie medicale. L'essenza di te. Le vicende dei medici del reparto di chirurgia del Seattle Grace Hospital. **22.35** Live: Info notte. Notizie **22.50** Meteo notte. I colori del tempo **22.55** Jack e Jill. Film commedia (USA 2011). Con Adam Sandler, Al Pacino, Katie Holmes. Regie: Dennis Dugan **0.25** Repliche Informazione

## 3 +

**15.55** Achtung, Zoll! **17.35** Border Patrol USA – Einsatz an der Grenze **18.35** Achtung, Zoll! Willkommen in Australien (4-5) **19.40** Border Patrol Canada (I) **20.15** First Dates – Znacht für Zwei **21.35** First Dates – Znacht für Zwei **22.55** Mountain Life – Traumhaus gesucht **23.25** Mountain Life – Traumhaus gesucht **23.55** Mountain Life – Traumhaus gesucht (I) **0.25** Mountain Life – Traumhaus gesucht (2)

## SAT 1

**5.30** Live: Sat.1-Frühstücksfernsehen **9.55** Buchstaben Battle **11.55** Auf Streife **12.55** Auf Streife – Berlin **13.55** Auf Streife Spezial – Vermisst! **14.55** Auf Streife – Die Spezialisten. Doku-Soap **15.55** Klinik am Südring – Die Intim-Fachärzte **17.00** Die Gemeinschaftspraxis. Doku-Soap. Schwerwiegende Familiengeheimnisse **18.00** Linsen übernimmt. Doku-Soap. Verrauchte Wut / Nicht ohne meinen Enkel **19.00** K11 – Die neuen Fälle. Doku-Soap. Im Rausch der Schuld / HIV per Spritze **19.55** Sat.1 Nachrichten. Moderation: Stephanie Puls

**20.15** Navy CIS: Hawaii. Krimiserie. Hoch gepokert. Nachdem Beweismaterial gestohlen wurde, mit dem ein Drogenboss überführt werden soll, nimmt Lucy undercover an einem Pokerturnier teil, um herauszufinden, wer hinter dem Verbrechen steckt. **21.15** Navy CIS. Krimiserie. Der Spion, der mich liebte / Henry. Mit Mark Harmon **23.10** Bull. Krimiserie. Hollys Hölle / Der Glamour-Faktor. Mit Michael Weatherly **1.05** Navy CIS: Hawaii. Krimiserie. Hoch gepokert **1.45** Navy CIS. Krimiserie

## RTL

**8.00** Punkt 8 **9.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten **9.30** Unter uns **10.00** Die Retourenprofis **11.00** Chefkoch TV – Lecker muss nicht teuer sein **12.00** Punkt 12 **15.00** Die Retourenprofis **17.00** RTL Aktuell **17.07** Explosiv Stories **17.30** Unter uns **18.00** Explosiv – Das Magazin **18.30** Exklusiv – Das Star-Magazin **18.45** RTL Aktuell **19.05** Alles was zählt **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten

**20.15** Undercover Boss (I) Doku-Soap. Adler Modemärkte AG. Die 29-jährige Maren Wolters, Aufsichtsrätin der Adler Modemärkte AG, schaut sich diesmal undercover in ihrem Betrieb um. **22.15** RTL Direkt. Direkt ins Thema. Direkt dort, wo es passiert. **22.35** Back to. Dokureihe. 2010 – 2014. Das erste Jahrfünft der 2010er Jahre ist geprägt von amüsanten, aber auch bewegenden Momenten. **0.00** RTL Nachtjournal **0.35** Schmutzige Geschäfte – der Kampf gegen den illegalen Handel. Dokumentation

## RTS

**14.45** Le cauchemar de ma fille. Thriller (USA 2018) **16.15** Inspecteur Lewis **17.50** Prix du Public: Venture **18.00** Plus belle la vie. Soap **18.25** C'est ma question! **19.00** Couleurs locales **19.20** Météo **19.30** Live: Le 19h30 **20.05** Live: Météo **20.10** A bon entendeur **21.00** Meurtres à Figeac. Téléfilm policier (F 2021) **22.40** Most Wanted Criminals. Terreur au centre commercial / Victimes du système **0.05** Désobéissance. Drame sentimental (GB/IRL/USA 2017). Avec Rachel Weisz

## BR

**13.25** Gefragt – Gejagt **14.10** Aktiv und gesund **14.40** Panda, Gorilla & Co. **15.30** Schnittpunkt. Alles aus dem Garten **16.00** BR24 **16.15** Wir in Bayern **17.30** Fränkenschau aktuell **18.00** Abendschau **18.30** BR24 **19.00** Gesundheit! **19.30** Dahoam is Dahoam **20.00** Tagesschau **20.15** Tatort. Krimireihe (CH 2015). Kleine Prinzen **21.45** BR24 **22.00** Hans im Glück (2) **22.45** Lebensart: Wohnträume im Südwesten **23.30** Nachtlinie **0.00** Klassik Open-Air Nürnberg

## SWR

**16.05** Kaffee oder Tee **17.00** Aktuell BW **17.05** Kaffee oder Tee **18.00** Aktuell BW **18.15** natürlich! **18.45** Landesschau BW. Magazin **19.30** Aktuell BW. Magazin **20.00** Tagesschau **20.15** Marktcheck **21.00** Preiswert, nützlich, gut? **21.45** Aktuell BW **22.00** Hannes und der Bürgermeister **22.30** Binger Comedy Nights. Show **23.00** 3 Comedy Festival **23.30** Fritz Walter: Ein Jahrhundert-Fussballer

## TV-TIPPS



## Karate Kid

**20.15** | KABEL 1 ACTIONFILM: Der zwölfjährige Dre (Jaden Smith, r.) ist unglücklich: Da seine allein-erziehende Mom einen neuen Job in Peking gefunden hat, soll er mit ihr in das exotische Land ziehen, weit weg von seinen besten Freunden in Amerika. In Peking lernt der Junge die Geigerin Mei Ying kennen und verliebt sich in das Mädchen, was seinem Mitschüler Cheng eifersüchtig macht. Täglich wird Dre nun von dem kampfstar-ken Cheng schikaniert. Unerwartete Unterstützung erhält Dre vom Hausmeister Mr. Han (Jackie Chan), der ihn in die Kunst des Kung-Fu einweihet.

## Ohne Dich

**20.15** | 3SAT TV-THRILLER: Martina (Stefanie Stapenbeck) und ihr Lebensgefährte Ralf (Andreas Pietschmann) betreiben in Köln ein gehobenes Restaurant. An der bretonischen Küste wollen



sie sich vom ganzen Stress erholen. Der Urlaub verläuft zunächst herrlich. Dann aber kehrt Ralf nicht von einem frühmorgendlichen Segel-ausflug zurück. Die Polizei findet nur das Boot.

## Karate Kid IV

**23.10** | KABEL 1 ACTIONFILM: Der japanische Karatelehrer Miyagi (Pat Morita) hat eine junge Rebellin im Haus. Die 17-jährige Julie (Hilary Swank) aus einer befreundeten Familie, soll bei ihm von ihrem jugendlichen Zorn loskommen, da keiner an das mürrische und schweigsame Mädchen herankommt. Miyagi weiht Julie, die von Klassenkame-raden gemobbt wird, in die Philosophie fernöstlicher Kampftechniken ein.

## 24 Wochen

**23.50** | ORF 2 TV-DRAMA: Die Kabarettistin Astrid (Julia Jentsch) und ihr Manager Markus sind auch privat ein Paar. Jetzt erwarten sie ihr zweites Kind. Im vierten Monat erfahren Astrid und Markus, dass ihr Baby mit Trisomie 21 zur Welt kommen wird und beschlies-sen, das Kind zu behalten. Wenige Wochen später wird bei dem Fötus ein Herzfehler festgestellt. Unter dem Druck ist ihre Partnerschaft in Gefahr zu zerbrechen.

## Verleugnung

**0.10** | SRF ZWEI DRAMA: Die US-amerikanische Professorin Deborah Lipstadt (Rachel Weisz) wird bei einer Vorlesung von David Irving, einem Autor historischer Sachbücher, unterbrochen. Irving verklagt Lipstadt wegen Verleumdung, da sie ihn als Holocaustleugner bezeichnet hat. Weil in Grossbritannien die Beweislast in Verleumdungsfällen beim Angeklagten liegt, muss Lipstadt beweisen, dass Irvings Darstellung des Holocausts falsch ist.

## Fräulein Phyllis

**1.00** | ORF 1 KOMÖDIE: Die rothaarige Phyllis (Sophie Rois) ist 40 Jahre alt, spielt übige Spielchen mit Menschen und Tieren und wohnt noch bei ihrer allmächtigen Mutter. Sie trifft sich ab und an mit Henry, einem Nebendarsteller in einer Ärzte-Serie, aber nur weil sie auf Henrys nach



Männerschweiss stinken-den Kollegen Walter scharf ist. Als dieser Phyllis eine Abfuhr erteilt, fährt sie ihn einfach mit dem Auto über den Haufen, und die Situa-tion eskaliert nun vollständig.

TRUN/RABIUS

Cun ina victoria ella pausa da stad

Ord vesta tabellarica mava ei buca pli per dabia denter Uznach e Trun/Rabius. Omisduas equipas sesanflavan avon il giug amiez la tabella e vevan ni da far zatgei pli culla promoziun ni culla relegaziun. E tuttina era la finamira pil CBT/R clara: El davos giug dils trenaders partents *Donat Albin*, *Philippe Vincenz* e *Sandro Tomaschett* aunc inaga mussar ina buna prestaziun e terminar la sesiun cun ina victoria a Pustget.

L'equipa da casa entscheiva fetg concentrau e curaschus la partida e prompt vegnan ils giugadurs offensivs tier bunas schanzas da marcar. Sco emprem munchenta *Clau Berther* suenter ina bial'acziun singula mo per pauc la finamira. Silsuenter freina la petga in siet ord anghel git da *Gianin Derungs*. Pli efficientsu semuossa la squadra d'Uznach. Cull'emprema buna schanza da gol, in'acziun singula dall'ala dretga siadora, marca *Jan Kuster* il 0:1 cun in siet plazzau el cantun liung. Il caucasa cuntinuescha denton cun slontsch la partida e vegn avon pausa aunc tier ulteriuras occasiuns d'egalisar. La meglia schanza ha *Mathias Flepp*: Fertion ch'il goli sa mo pli mirar suenter al siet ferm a bass, vegn in defensur d'Uznach aunc da bloccar il bal avon ch'el passa la lingia dil gol.

Da pausa sa il goli dil CBT/R, *Mauricio Cathomas*, buca cuntinuar culla partida e sto vegnir remplazzaus. *Damian Schmed*, ch'ei dil reminent defensur central, ademplescha quei presum denton a moda suverana e sa cun sias paradadas schizun incantar duas, treis gadas ils aspectaturs a Pustget. Quei ei tonaton era necessari per restar el giug, essend ch'igl adversari ei vegnius meglie ord la pausa. Cunzun via corners vegn Uznach tier acziuns prigusulas. L'equipa da casa fa las empremas vegn minutas suenter pausa perencunter grevas a sesezza. L'interacziun denter miez ed offensiva funcziuna buca pli sco giavischau ed ils attaccaders ein tier divers pass ella gassa egl'offside. In'ocasiun da standard vegn en quei mument gest endretg: *Denis Monn* sietta ella 64avla minuta in culp liber directamein sin *Ramon Orlik* che ha buca grondas miserias d'egalisar il giug cun in ferm e plazzau cul culp tgau. Il giug ei puspei aviarts e la fin finala sa il CBT/R schizun marcar il «lucky punch» ellas davosas minutas. Suenter ina spert'acziun sill'ala seniastra sur ils giugadurs lingiers *Mirco Pfister* e *Robin Monn*, vegn il bal tier *Daniel Pfister* che marca cun saung freid il 2:1, medemamein il gol decisiv.

Sur gl'entir giug ora ha Trun/Rabius fadegiau la victoria ed aschia procurau pil regal da cumiau pil trio da trenaders partent. La sesiun terminescha l'equipa dalla Cadi amiez la tabella dalla tiarza ligia sil 7avel plaz.

Pietro Jacomet

3. ligia, gruppa 1  
Trun/Rabius – Uznach 2:1 (0:1)

Pustget, Trun, 140 aspectaturs.  
Gols: 25. Jan Kuster 0:1, 64. Ramon Orlik 1:1, 85. Daniel Pfister 2:1.  
Trun/Rabius: Mauricio Cathomas (46. Damian Schmed); Mirco Pfister, Lucas Maissen, Livio Janka (46. Ramon Orlik), Sandro Orlik (46. Denis Monn); Clau Berther (60. Remo Alig), Mathias Flepp, Silvan Muoth (77. Beat Cadruvi), Daniel Pfister (63. Robin Monn); Gianin Derungs (82. Daniel Pfister), Salvatore Staglianó (67. Patrizio Decurtins).  
Uznach: Lukas Fritschi; Timo Petrizzo, Besar Abdi; Simon Steiner, Meris Fakiky; Jan Kuster, Andrin Widmer, Philipp Steiner, Jürg Heibling; Bajram Elezi, Fitim Elezi.  
Remarcas: Cartas melnas: 92. Ramon Orlik (foul). Trun/Rabius senza Fabio Caduff ed Orlando Monn. Corners: 1:6.

FMR FUNDAZIUN MEDIAS RUMANTSCHAS



«La lavur da redactur ei buca mo fetg varianta ed interessanta, ella procura era per contacts cun fetg bia glied.»

Hans Huonder  
redactur

Interess da lavurar per la FMR?

Lura vegni sperasvi en biro u dai in telefon!  
Nus avessan grond plaschair.

Fundaziun Medias Rumantschas  
Via da Masans 2  
7000 Cuir

david.truttmann@fmr.ch  
081 544 89 10

Il campinadi da ballapei ei a fin

Pli u meins tuttas squadras da ballapei activas e da juniors han terminau la fin dall'jamna vargada il campinadi regional 2021/22. Deplorablamein s'audan las equipas sursilvanas buca denter las fortunadas da quella stagiun.

HANS HUONDER/FMR

Schluein Glion ha spiars il davos giug ordeifer encunter Au-Berneck. Omisduas equipas ein stadas involvidas ella relegaziun entochen la secunda davosa runda. Avon il davos giug era ei clar che Schluein Glion retuorni ella 3. ligia, Au-Berneck haveva – sin fundament dil diember da puncts da puni-

ziun – ton sco segirau l'appartenenza alla 2. ligia regiunala. Schluein Glion ha giu ina fetg buna stagiun da primavera, mo il pign diember da puncts digl'atun ei staus ina memia gronda hipoteca.

Dalla 3. ella 4. ligia retuorna Lumnezia. Ils Lumnezians han mussau ina grondiusa morala questa primavera e recaltgau bein enqual punct. Sco tier Schluein Glion ei era igl atun

staus memia fleivels, aschia ch'igl ei buca stau pusseivel d'evitar la relegaziun. Il davos giug encunter Landquart ei vegnius gudignaus. Sin ina buna stagiun da 3. ligia sa Trun/Rabius mirar anavos. Suenter ina pintga crisa questa primavera ei la squadra serevegnida e terminescha la fin finala il campinadi sil bien siatavel plaz. La dumengia ha Trun/Rabius battiu Uznach en in giug fetg engaschau.

2. ligia regiunala, gruppa 1

Au-Berneck – Schluein Glion	5:0
Dardania S.Gagl – St.Margrethen	4:2
Mels – Domat	1:1
Abtwil-Engelburg – Herisau	4:1
Montlingen – Winkeln	4:0

1. Buchs 8/19; 2. Triesen 8/17; 3. Schlarigna 8/15; 4. Mels 8/12; 5. Landquart 8/10; 6. Vaz-sut 8/4; 7. Balzers 8/3; 8. Vaduz 8/1. Panaduz ha retratg si'equipa.
--

1. Rapperswil-Jona 10/28; 2. Glarnerland 10/15; 3. Uznach 10/14; 4. Toggenburg 10/12; 5. Surselva 10/8; 6. Panaduz 10/8.
--

1. Dardania S. Gagl 22/46; 2. Mels 22/44, 3. Vaduz 22/42; 4. Abtwil-Engelburg 22/41; 5. Herisau 22/32; 6. Au-Berneck 22/25; 7. Domat 22/24; 8. Winkeln 22/24; 9. St. Margrethen 22/24; 10. Montlingen 22/23; 11. Ruggell 22/22; 12. Schluein Glion 22/18.
---

Juniors B1, gruppa 1

Grischun central – Sargans	1:1
----------------------------	-----

Juniors D1, gruppa 1

Cuera 97 – Schlarigna	2:3
-----------------------	-----

3. ligia, gruppa 1

Glaruna – Valposchiavo	4:3
Bogn Ragaz – Eschenbach	1:2
Trun/Rabius – Uznach	2:1
Weesen – Sargans	1:2
Lumnezia – Landquart	5:2
Surses – Tusaun/Cazas	2:2

Juniors B2, gruppa 1

Schlarigna – Domat	2:2
Lusitanos Samedan – Cuera 97	4:5

Juniors D2, gruppa 1

Grischun central – Orion Cuera	1:5
Tavau – Panaduz	20:0

1. Eschenbach 22/57; 2. Bogn Ragaz 22/52; 3. Sargans 22/35; 4. Valposchiavo 22/34; 5. Uznach 22/34; 6. Glaruna 22/33; 7. Trun/Rabius 22/30; 8. Landquart 22/29; 9. Tusaun/Cazas 22/23; 10. Weesen 22/20; 11. Surses 22/14; 12. Lumnezia 22/9.
---

1. Domat 7/13; 2. Schlarigna 7/10; 3. Vaz-sut 7/6; 4. Cuera 97 7/6; 5. Valposchiavo 7/6; 6. Lusitanos de Samedan 7/3. Las equipas Grischun central e Surselva ein vegnidas retratgas.
---

1. Orion Cuera 8/21; 2. Tavau 8/19; 3. Cuera 97 8/16; 4. Domat 8/13; 5. Surselva b 8/11; 6. Panaduz 8/9; 7. Grischun central b 8/9; 8. Grischun central c 8/4; 9. Surselva c 8/3.
---

5. ligia, gruppa 1

Trin – Tusaun/Cazas	mardis 20.00
---------------------	--------------

Juniors C1, gruppa 1

Tavau – Triesenberg	2:2
---------------------	-----

Juniors D2, gruppa 2

Tavau – Bogn Ragaz	1:1
--------------------	-----

Juniors A1, gruppa 1

Eschenbach – Rebstein	3:1
-----------------------	-----

Juniors C2, gruppa 1

Bogn Ragaz – Valposchiavo	4:4
Landquart – Surselva a	11:0

Damas 2. ligia, gruppa 1

Tusaun/Cazas – Au/Berneck	2:0
Rapperswil/Jona – Bütschwil	1:6
Triesen – Uzwil	5:1
Romanshorn – Domat	5:0
Ebnat-Kappel – Linth-Schwanden	2:0

1. Au-Berneck 9/24; 2. Surselva 9/21; 3. Appenzell 9/18; 4. Eschenbach-Wagen 9/16; 5. Altstätten 9/14; 6. Uznach 9/12; 7. Widnau 9/10; 8. Bogn Ragaz 9/9; 9. Rebstein 9/6; 10. Tavau 9/3.
---

1. Bogn Ragaz 8/19; 2. Panaduz 8/16; 3. Vaz-sut 8/16; 4. Landquart 8/14; 5. Sevelen 8/12; 6. Surselva b 8/12; 7. Valposchiavo 8/7; 8. Cuera 97 8/7; 9. Surselva a 8/1.
--

1. Tusaun/Cazas 20/45; 2. Widnau 20/43; 3. Bütschwil 20/38; 4. Romanshorn 20/34; 5. Triesen 20/33; 6. Uzwil 20/32; 7. Au-Berneck 20/28; 8. Rapperswil-Jona 20/21; 9. Domat 20/20; 10. Ebnat-Kappel 20/15; 11. Linth-Schwanden 20/4.
---

Juniors A2, gruppa 1

Schlarigna – Landquart	5:0
------------------------	-----

Juniors D elita, gruppa 1

Toggenburg – Glarnerland	2:7
Surselva – Uznach	4:6



FOTO HANS HUONDER

LUMNEZIA

Revantscha reussida

El giug digl'atun haveva Lumnezia spiars cun 7:0 encunter Landquart. Quei ei stau motivaziun avunda per l'equipa da casa da terminar il campinadi cun ina victoria. Gia ella 4. minuta va Lumnezia in avantatg entras *Andriu Alig* suenter ch'il goli ei vegnius da parar ils siets da *Gion Ursin Alig* e *Dino Blumenthal*. Cuort avon pausa dat *Manuel Casanova* anavos il bal al goli, lez spetga memia gitg aschia ch'el vegn buca da dar il bal spel attachader ora e *Janik Niggli* ha neginas miserias da stuschar la culla en gol. Ina minuta pli tard seglia in attaccader da Landquart ensem cun *Fabio Casanova*, omisduas sefan mal e san buca pli dar la secunda mesadad. Damai che Lumnezia ha buc in secund goli va il defensur *Tizian Casanova* en gol. Ella 65. minuta vegn *Filipe Bastos* tier ina buna caschun, siu siet va denton mo ella petga. Ina minuta pli tard vegn *Toni Vinzens* da prender giu il bal agl adversari e da dar in pass avon gol nua che *Matias Alig* vegn da

sittar il 2:1. Ella 77. minuta vegn in attaccader dils hospes da dar il bal spel goli lumnezian ora, la culla rocla encunter gol, *Rafael Cabalzar* vegn da spindrar cuort avon la lingia. Tschun minutas pli tard aulza Landquart il bal sur la defensiu ora e *Janik Niggli* sa egalisar al 2:2. Ella 87. minuta sa *Matias Alig* ir persuls encunter il gol suenter in pass da *Gion Ursin Alig*. El cuora spel goli ora e stuess mo pli stuschar il bal da gol en, in defensur metta el a tiara ed igl arbiter muossa sil punct. *Filipe Bastos* surpren la responsabladad, il goli vegn aunc vid il bal, il siet ei denton memia ferm per evitar il 3:2. Duas minutas pli tard vegn *Gion Ursin Alig* mess a tiara ella zona da puniziun. Quella gada cuora *Tizian Casanova* ord gol e sieta suveran il penalti. Ella prolungaziun sieta *Gion Ursin Alig* il 5:2 suenter ina biala cumbinaziun. La revantscha ei reussida e Lumnezia banduna la 3. ligia cun ina victoria.

Pascal Derungs

3. ligia, gruppa 1  
Lumnezia – Landquart 5:2 (1:1)

Vella, Piazza da ballapei Bual. – 60 aspectaturs.  
Gols: 5. Andriu Alig 1:0, 45. Janik Niggli 1:1, 67. Matias Alig 2:1, 81. Janik Niggli 2:2, 87. Filipe Bastos (penalti) 3:2, Tizian Casanova (penalti) 4:2, 90. + 1 Gion Ursin Alig 5:2.  
Lumnezia: Fabio Casanova (45. Mauro Cadonau), Danilo Blumenthal (75. Dario Capaul), Pascal Derungs, Manuel Casanova, Tizian Casanova, Andriu Alig (87. Dino Blumenthal), Toni Vinzens, Gion Ursin Alig, Dino Blumenthal (55. Rafael Cabalzar), Dario Capaul (50. Filipe Bastos), Matias Alig.  
Landquart: Ruben Miranda Lima, Nicola Möhr, Renato Oswald, Pascal Martin, Miro Niederer, Marius Wilimann, Noé Niederer, Silvan Roffler, Flavio Hertner, Betim Salih, Janik Niggli.  
Remarcas: Lumnezia senza Paul Alig, Attila Truffer, Remigi Collenberg, Noé Capaul e Nando Blumenthal.

FORUM

# Fiasta da diplom all'University of California, Berkeley per Claudio Berther Danis/Turitg

Muort las restricziuns severas da corona en California il matg 2020 ha *Claudio Berther, Danis/Turitg* astgau festivar pèr dacuort sia fiasta da diplom alla University of California, Berkeley. Quei per siu master da specialisaziun (LL.M.) en dreg e tecnologia durant igl onn academic 2019/2020. En in act festiv egl amfiteater da Berkeley sper San Francisco ei vegniu priu suenter igl act final cun ina impressiunonta cerimonia.

**Ina strentga selezziun**

L'università da Berkeley ei vegnida premiada pliras gadas sco megliera università publica dils Stadis Uni aschia ch'il process da selezziun ei staus fetg stregns. Da varga 6000 aspirants ein 250 students digl entir mund vegni acceptai per quei studi. Oz lavura Claudio sco cussegliaier giuridic per affars da fatschenta, tecnologia e sco responsabel da protecciun da datas tier Yokoy a Turitg ([www.yokoy.ai](http://www.yokoy.ai)). Suenter arver ulteriurs biros a Vienna, Minca ed Amsterdam stat ussa l'expansiun ell'America avon porta.

**La sutga cun rodas – in'ulteriura sfida**

Mo sfidas ein buc novas per Claudio. Dapi la naschientscha viva el cun in impediment fisic e drova ina sutga cun rodas. Era quei ei stau in motiv per ir a Berkeley, ch'ei staus il center pil moviment ferm pils dretgs da persunas cun impediment. L'accessibilità da baghetgs publics e privats sco era dil transport public ei garantida sin in nivel che savein mo semiar cheu en Svizra e surtut el Grischun. Mo cun allontanar las barrieras publicas ei era l'acceptanza da persunas cun impe-



Claudio Berther ha astgau festivar sia fiasta da diplom.

FOTO MAD

diment ella societad sin in tut auter nivel. Quell'esperienza ha Claudio gia fatg durant siu onn da brat el rom da ses studis all'università da Turitg a Georgia els Stadis Uni avon entgins onns.

Era en Svizra semetta el en voluntariamein pils dretgs da persunas cun impediments. Quei sco commember dil «Netzwerk Enthinderung» che sestenta exclusivamein tras persunas pertuccadas per la implementaziun dalla Convenziun dall'UNO pils dretgs da persunas cun impediment e plinavon sco vizepresident dall'associaziun Hiwoz (Hindernisfreies Wohnen Zürich, [www.hiwoz.ch](http://www.hiwoz.ch)).

**Integraziun**

Era sch'il viadi d'integraziun ei buc staus adina sempels e bia pregiudez han stuiu vegnir allontanai eis ei in impurtont messadi da veser che impediments fisics ston buc automaticamein haver consequenzas spirtalas. Sper la lavur da giurist vegn quei adina a restar in pensum supplementar che vegn ad accompagnar il Claudio pil rest da sia veta.

Adelrich Berther

FORUM

## Encorscher las enzennas dil temps

Crei il mund oz aunc en miraclas? Crei la carstgaunadad en ina pussonza superiura ni ha ella piars la cardientscha el surterrester?

Nies mund para da suffrir d'ina mal-sogna prigulusa – l'alienaziun, la distanza da Diu. Quella sederasa sco in virus sur l'entira tiara. Diu ha dau a nus in regal custeivel – il temps. Nezegein nus era il temps? Sche la carstgaunadad encurschess las enzennas dil temps, fussen las baselgias emplenidas entochen il davos plaz cun persunas enricladas che vulessen prender penetienza.

Nus vivin en temps malruasseivels – ina nova epoca ha entschiet, in'epoca da grondas midadas e transformaziuns, mo era da renovada. Il mund, ils carstgauns spetga aunc bia. Nua ein els, ils guids che meinan il pievel alla vera car-

dientscha? Els existan! Mo els vegnan tedlai mo da paucs. Ils carstgauns ch'ei propri humiliteivels vegnan ad encorscher las enzennas dil tschiel.

Jesus Cristus ei sesacrificaus per tut ils pievels dil mund ed ha endirau, per ch'els sappien levar da mort en veta sco el. La Svizra cun carstgauns da tut las confessiuns el cor dall'Europa ei predestinada da derasar glisch, forza e benedicziun, per che la glied da biars pievels anfi puspei la via all'oraziun ed alla stema da Diu.

Gia frar Clau ha detg: «La pasch ei adina en Diu, pertgei Diu ei la pasch.»

Buca la pussonza dils pussonts, mo bein la pussonza dil pievel sogn vegn ad esser l'enzenna da victoria per il mund!

Roland Deplazes, Reichenburg

FORUM

## Culinarica Surselva – Communablamein per la gastronomia regiunala

Buna culinarica per in prezi favoreivel – quei ei «Culinarica Surselva»! Cun quella acziun innovativa vul il Giuven Center Surselva porscher maun alla gastronomia sursilvana ed accompagnar els anavos ella veglia normalitad. Dus onns Covid-19 han numnadamein schau anavos gronds fastitgs tier ils menaschis pertuccai. Durant quei temps ha la gastronomia probablamein pitii il pli fetg dalla restricziun. Il project dess aschia motivar la populaziun da puspei visitar las ustrias e guder bunas spisas da nos gastronoms regiunals. Cun quella acziun less

la partida giuvna denton era far attents sigl effect secundar dalla ustrias, numnadamein la cuminsonza enteifer ils vitgs en Surselva. Lein pia prender la caschun da seser ensemen, guder communablamein ina buna tschavera e far in viva. Il project cuoza aunc entochen ils 19 da zercladur 2022. Informaziuns detagliadas davart ils menüs dils 22 restraurants partecipants anfleis Vus sin la pagina d'internet [www.culinarica-surselva.ch](http://www.culinarica-surselva.ch).

Andri Bearth, Rabius

**Voss «orizonts»**

La gassetta La Quotidiana porscha ina pagina cun il titel «Orizonts», la quala dat spazi a contribuziuns era da lecturas e lecturs, vul dir ina pagina cun auters u ulteriurs orizonts, sper quels da redacturas e redacturs da la FMR. Sin ils «Orizonts» duain avair piazza brevs, opiniuns, artitgels da forum, necrologs, fotografias commentadas, gratulaziuns etc.

Las contribuziuns ston esser signadas cun num da l'autur u da l'autura. I vegnan publicadas mo contribuziuns scrittas en lingua rumantscha e talas che sa tegnan vi da simpels principis da la buna maniera. Las con-

tribuziuns na vegnan betg indemnizadas cun in onurari. La redacziun FMR selectescha, curregia e redigia tenor basegn e las impaginescha sin ils «Orizonts» da La Quotidiana. La redacziun da la FMR sa legra da vossas contribuziuns! ([fmr](http://fmr))

Vossas contribuziuns pudais trametter a la redacziun FMR: [redacziun@fmr.ch](mailto:redacziun@fmr.ch) ubain per posta FMR, Fundaziun Medias Rumantschas, Via da Masans 2, 7000 Cuira.



FOTO PHILIPP BAER



FOTO MARIEA DOBLER



Hey kindl, id es da star sün via  
Id es dad ir inavant  
Adün' inavant, eu sa  
Curdin Nicolay, chantaur

**Todesanzeige**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Rita Maissen-Giger**

18. April 1957 bis 10. Juni 2022

Nach schwerer Krankheit mussten wir dich leider viel zu früh gehen lassen.  
Chera Rita, chera mamma, in noss cours restast per adüna.

**Traueradresse:**

Luis Maissen  
Via Pros da God 6  
7504 Pontresina

**Wir vermissen dich:**

Luis, Ursin Andrea und Gian-Marco  
Silvia, Luzia, Mario und Familien  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, 17. Juni 2022, um 14.00 Uhr in der Kirche Sogn Placi in Surrein statt.

Anstelle von Blumen bitten wir das Hospiz Graubünden in Maienfeld zu berücksichtigen.  
Konto: GKB CH67 0077 4010 3728 4140 0 (Vermerk: Rita Maissen-Giger)  
Förderverein Hospiz Graubünden, c/o palliative gr, Poststrasse 9, 7000 Chur

COLUMNA

Ina buna mamma

VIOLA CADRUVI

Da curt ha in video fatg la currella tar mia parentella, in video da mes partenari R. cun nossa figlia L. El di plets (rumantschs) ed ella als repeta ed omadus èn immens loschs da lur prestaziun. Natiralmain èsi meeega herzig, e cun quai che R. n'è betg in Rumantsch ha quai dà tant dapl applaus tar mia stirpa: «Tge super ch'el fa.» – «Ushè bel, qua siglian gist las larmas!» – «R. è simplamain in bunischem bab.» – «Oh quels dus, tge dreamteam charin.» – «El è simplamain in educatur grondius!» – «E sas quest ruaus! Quai n'has ti simplamain betg, sas! El sa simplamain ir enturn cun ella.»



pensà. Jau na sun bain uschiglio betg uschè emozionala. Ma insaco aveva mia amia tutgà la noda, ina noda che ma pareva dal tut tafatg nunenconuschenta.

Cura ch'jau er lezza saira enta letg na ma laschava questa chaussa nagin ruaus. Pertge m'han ils plets da mia amia muventà talmain? E lura hai fatg clic ed jau hai realisà che quai era l'emprima giada en bunamain dus onns maternitad che insatgi m'ha ditg ch'jau saja ina buna mamma.

Betg ch'jau n'avess udi nagins compliments en quest connex. Ma quai eran adina chaussas che sa referivan a mes talent d'organiziun, a mia diligenza u a mia perseveranza: «Verrucet co che ti fas il managen tut quai!» – «Ti scrivas ina dissertaziun ed has in uffant pitschen? Tge prestaziun!» – «Ma tge grondius! Ti has publitgà dus cudeschs dapi che tia figlia è sin mund?»

Uss ch'jau notesch quests compliments

ma dat era en egl che questas frastas implitgeschan insaco adina era ina tschert deficit en mia rolla sco mamma. Cler che nagin na vuleva accusar mai d'avair negligì mia figlia, però che tals compliments èn per il solit pachetads en dumondas e smirvegl, quai di atgnamain gia tut. Dal reminent n'èsi betg uschia che quests compliments na ma plaschan betg, ma fertant che mes partenari survegn reconuschientscha per sia lavur e per mintga fuira ch'el fa cun L. vegnan mias prestaziuns genituralas prendidas sco naturalas.

Ma bun. Jau era pia enta letg ed empruvava da metter en lingia mes patrats e mias emozions, tge che n'è natiralmain betg restà zuppentà ad R. ch'era sper mai enta letg. «Tge has?», m'ha el dumandà. Anc adina tut stutta da mia scuverta hai jau respundi: «Jau hai oz teg'n'jau per l'emprima giada udi ch'jau saja ina buna mamma.» In mument eri quiet. Lura: «Quai hai jau bain era schon ditg a tai?» – «Na», hai jau respundi da quai bragialent. Puspè in mument da quietezza. E lura ha el m'embratschà e ditg: «Viola, ti ès la meglra mamma.» Senza smirvegl e senza dumonda. Ed jau hai stuì constatar ch'el fa halt schon simplamain super quai.

Viola Cadruvi ha studegià germanistica, istorgia e rumantsch a l'Universitad da Turitg. Mintgatant lavura ella vi da sia dissertaziun e mintgatant sco scolasta, ma bunamain adina scriva ella.

FOTO-FINISH

Per rumantsch – bain cler!

La redacziun da la FMR mussa quests dis en sia rubrica dal «foto-finish» buns exempels, nua ch'il rumantsch vegn duvrà ed applitgà en la publicitad. In crap da stgarpitsch en la questiu rumantscha èn savens las tavlas ed inscripziuns en vischnancas rumantschas, era las reclamas da glisch. Perquai mussa oz la FMR probabel il sulet «super-marchà» da l'entir mund, vul dir il sulet «Supermarkt» che ha ristgà da scriver quel pled per rumantsch e da pender quel pled cun ina reclama da glisch sur l'entrada.

La stizun sa chatta gia dapi var 40 onns amez Müstair. E la dumonda è mo co ch'igl era stà pussaivel d'organisar e realisar l'accent sin il «A»? – Insumma, avais era vus «super» exempels rumantschs, lura tramettai quels a: redacziun@fmr.ch. (fmr/dar)

La stizun sa chatta gia dapi var 40 onns amez Müstair. E la dumonda è mo co ch'igl era stà pussaivel d'organisar e realisar l'accent sin il «A»? – Insumma, avais era vus «super» exempels rumantschs, lura tramettai quels a: redacziun@fmr.ch. (fmr/dar)



IL TIP

En viadi cun cumissaris ed investigaturas

DANIELA DOBLER/FMR

Sch'ins è anc en il process da lavur, han ins «be» tranter quatter e sis emnas vacanzas. Per mai memia pauc per far vacanzas en tut ils pajais, ils quals jau vuless anc vesair. Mes um ha fatg perquai la proposta da leger ils guides turistics davart ils pajais che m'interessan. Ma quai è ina chaussa sitga, pir da dretg, sch'ins sa ch'ins na visita gea betg quels lieus proximamain. Bun che mi'amia enonuscha mai meglia che mes um e sa che jau hai gugent cudeschs plain tensiun! Uschia m'ha ella fatg in bellischem regal che jau dun gugent enavant sco tip.



pajais europeics. Uschia poss jau uss visitar Venezia cun il Commissario Brunetti (Donna Leon), ir en Baviera cun il Kommissar Hubertus Jegerwein (Jörg Maurer), viagar tras la Provence cun Madame le Commissaire (Pierre Martin), giudair la Sicilia cun il Commissario Montalbano (Andrea Camilleri) e cun l'investigatura Julia Durant chaminar tras Frankfurt am Main (Andreas Franz/Daniel Holbe).

Mi'amia ha però er resguardà il proverbial «chasa èsi il pli bel», uschia che jau poss er accompagnar il policist Massimo Capaul tras l'Engiadina (Gian Maria Calonder), fullar tras la naiv cun l'investigatura Allegra Cadisch (Silvia Götschi) e cun il cumissari Matti Coray e sia collega Katja Kurtz hai jau la pussibilitad da visitar ina giada il Lag da Pigniu (Regine Imholz).

Pia – sche vus u in'amia avais mal dal lontan – ma na pudais betg gist seser en il proxim aviu – giai en la proxima libreria per in crimi e bel viadi!

Di per di dat ina redactura u in redactur da la FMR in tip a lectures e lecturs – in cussegl u ina recumandaziun, senza impegn e senza garanzia che quel «tip» plaschia alura a tuttas e tuts.

«E nu s'esa adüina ün amatur ill'amur?»

«Tanter amarellas ed amarellas» dad Angelika Overath

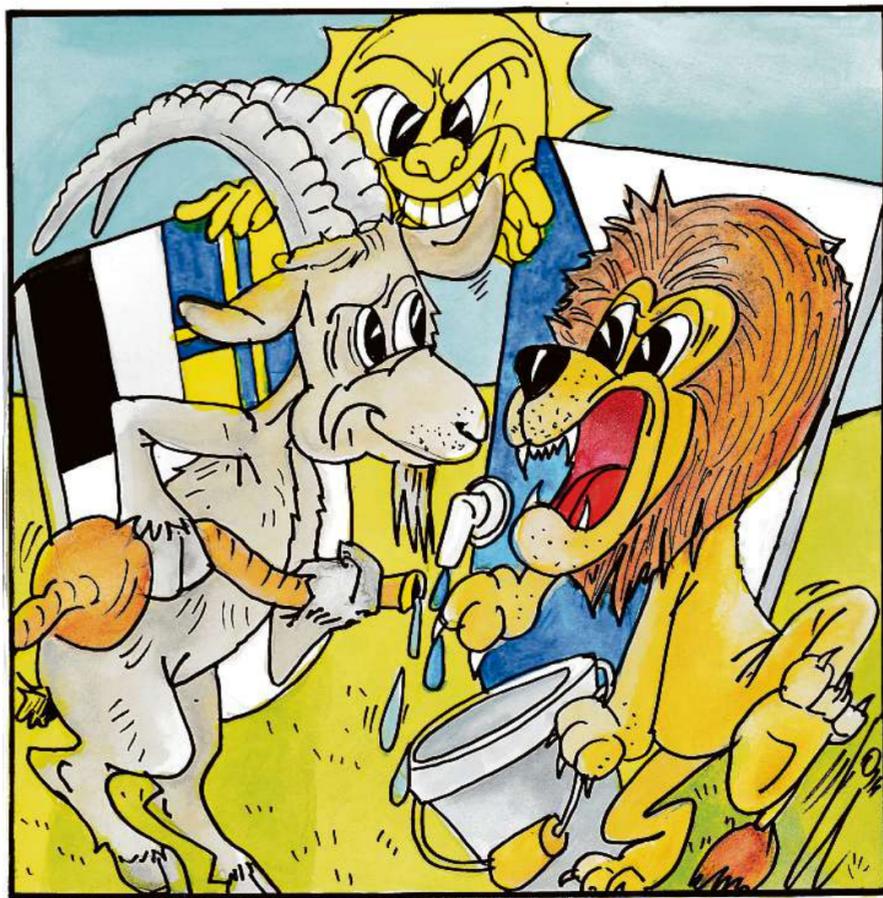
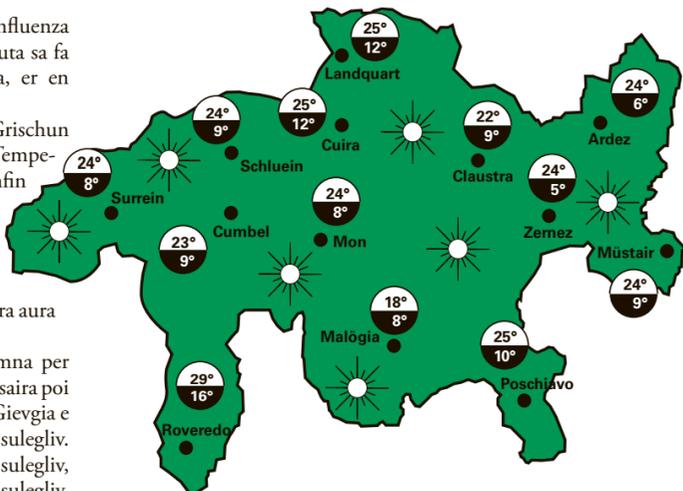
AURA

Sulegliv e chaud

Situaziun generala: L'influenza d'ina zona da pressiu auta sa fa puspè valair. Ella sienta, er en muntogna, l'aria.

Oz: Nord da las Alps e Grischun Central: Aura sulegli. Temperatura fin 27 grads. Cunfin da nulla grads s'auza sin 4000 meters. Sid da las Alps ed Engiadina: La damaun anc intginas furmazions da nivels, alura aura sulegli.

Prognosa: Nord: Mesemna per gronda part sulegli, vers saira poi dar uradis u temporals. Gievgia e venderdi per gronda part sulegli. Sid: Mesemna e gievgia sulegli, venderdi per gronda part sulegli.



CARICATURA LINUS FLEPP